



CE

Avantgarde 4

FR Instructions d'utilisation (Utilisateur) 3

Sommaire

1	Avant-propos	5
2	Description du produit.....	6
2.1	Fonctionnement	6
2.2	Vue d'ensemble du produit	6
3	Utilisation conforme	9
3.1	Usage prévu	9
3.1.1	Particularités des options CLT, CLT Ultra	9
3.2	Indications	9
3.3	Contre-indications	9
3.3.1	Contre-indications absolues	9
3.3.2	Contre-indications relatives	9
4	Sécurité	9
4.1	Signification des symboles de mise en garde	9
4.2	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation	9
4.3	Effets secondaires	13
4.4	Autres remarques	13
4.5	Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement	13
5	Livraison	14
5.1	Contenu de la livraison	14
5.2	Options	14
5.3	Entreposage	14
5.3.1	Entreposage en cas d'utilisation quotidienne	14
5.3.2	Entreposage en cas d'absence prolongée	14
6	Mise en service du produit.....	15
6.1	Assemblage	15
7	Utilisation	16
7.1	Consignes d'utilisation	16
7.2	Montée dans le fauteuil roulant et transfert	16
7.3	Repose-jambes	16
7.3.1	Retrait et fixation des repose-jambes	17
7.3.2	Relevage et rabattement de la palette	18
7.3.3	Réglage de l'inclinaison du repose-jambe relevable	19
7.3.4	Retrait et fixation de la sangle pour mollet	19
7.3.5	Réglage des repose-jambes	20
7.4	Coussin d'assise et toile du dossier	20
7.4.1	Retrait et fixation du coussin d'assise	20
7.4.2	Retrait et fixation du rembourrage du dossier	21
7.5	Dossier	21
7.6	Protège-vêtements	21
7.6.1	Retrait des protège-vêtements	21
7.6.2	Réglage de la hauteur de l'accoudoir	22
7.6.3	Retrait de l'accoudoir escamotable séparé avec rembourrage	22
7.6.4	Réglage d'un accoudoir avec unité de rotation	23
7.7	Poignées de poussée	23
7.7.1	Réglage de la hauteur des poignées de poussée	24
7.7.2	Retrait des poignées de poussée	24
7.8	Tige de stabilisation	24
7.9	Roues motrices	25
7.9.1	Retrait et mise en place des roues motrices	26
7.9.2	Roue motrice pour entraînement à une main (mains courantes doubles)	27
7.10	Roues directrices et fourche de roue directrice	28
7.10.1	Marche à suivre en cas de difficultés de rotation	28
7.11	Freins	28
7.11.1	Utilisation des freins de stationnement	29

7.11.2	Frein à tambour	30
7.11.3	Frein à genouillère pour utilisateur et accompagnateur	30
7.11.4	Utilisation de la rallonge de levier de frein emboîtable	31
7.12	Anti-bascule et aide au basculement	32
7.12.1	Activation et désactivation de l'anti-bascule	32
7.12.2	Utilisation de l'aide au basculement	33
7.13	Roulettes de transit	33
7.13.1	Utiliser les roulettes de transit	33
7.14	Ceinture pelvienne (ceinture du siège)	34
7.15	Tablette thérapeutique	35
7.16	Autres options	36
7.17	Démontage et transport	36
7.18	Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)	37
7.18.1	Avantgarde DV/DS sans options CLT, CLT Ultra	37
7.18.1.1	Accessoires indispensables	38
7.18.1.2	Utilisation du produit dans le véhicule	38
7.18.1.3	Restrictions d'utilisation	41
7.18.2	Options CLT, CLT Ultra	41
7.19	Entretien	41
7.19.1	Nettoyage	42
7.19.1.1	Nettoyage à la main	42
7.19.1.2	Nettoyage du coussin d'assise	42
7.19.1.3	Nettoyage des sangles	42
7.19.2	Désinfection	43
8	Maintenance et réparations	43
8.1	Maintenance	43
8.1.1	Intervalles de maintenance	43
8.1.2	Objet de la maintenance	44
8.2	Réparation	44
8.2.1	Remplacement de la chambre à air, de la bande de jante ou du pneu	44
9	Mise au rebut	46
9.1	Consignes relatives à la mise au rebut	46
10	Informations légales	46
10.1	Responsabilité	46
10.2	Garantie commerciale	46
10.3	Durée de vie	46
11	Caractéristiques techniques	46
12	Annexes	47
12.1	Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains	47

1 Avant-propos

INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2020-03-16

- ▶ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit ainsi que respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Demandez au personnel spécialisé de vous expliquer comment utiliser le produit en toute sécurité.
- ▶ Adressez-vous au personnel spécialisé si vous avez des questions concernant le produit ou en cas de problèmes.
- ▶ Signalez tout incident grave survenu en rapport avec le produit, notamment une aggravation de l'état de santé, au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
- ▶ Conservez ce document.

INFORMATION

- ▶ Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit ainsi que la déclaration de conformité en écrivant à oa@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3ème ou 4ème de couverture).
- ▶ Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document en écrivant à oa@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3ème ou 4ème de couverture). Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Vous avez opté pour un produit qui vous offrira de nombreuses possibilités d'utilisation au quotidien, que ce soit à votre domicile ou en milieu extérieur.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec son maniement, son fonctionnement et son utilisation afin d'éviter toute blessure. La présente notice d'utilisation vous fournit les connaissances nécessaires.

Veillez respecter tout particulièrement les points suivants :

- Le personnel spécialisé est chargé d'initier tous les utilisateurs et/ou leurs accompagnateurs à l'utilisation du produit. À l'aide des consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation (utilisateur), le personnel spécialisé doit notamment expliquer les risques résiduels aux utilisateurs et/ou aux accompagnateurs.
- Le produit a été ajusté aux besoins de l'utilisateur. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à des modifications ultérieures. Nous conseillons de procéder **1 fois par an** au contrôle de l'ajustement du produit pour garantir sur la durée un appareillage optimal. Il est recommandé de procéder à un ajustement **1 fois tous les six mois** notamment pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p ex. les mensurations, le poids).
- Votre produit est susceptible de différer des variantes représentées. Les options décrites dans les présentes instructions d'utilisation ne sont pas toutes installées sur votre produit.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

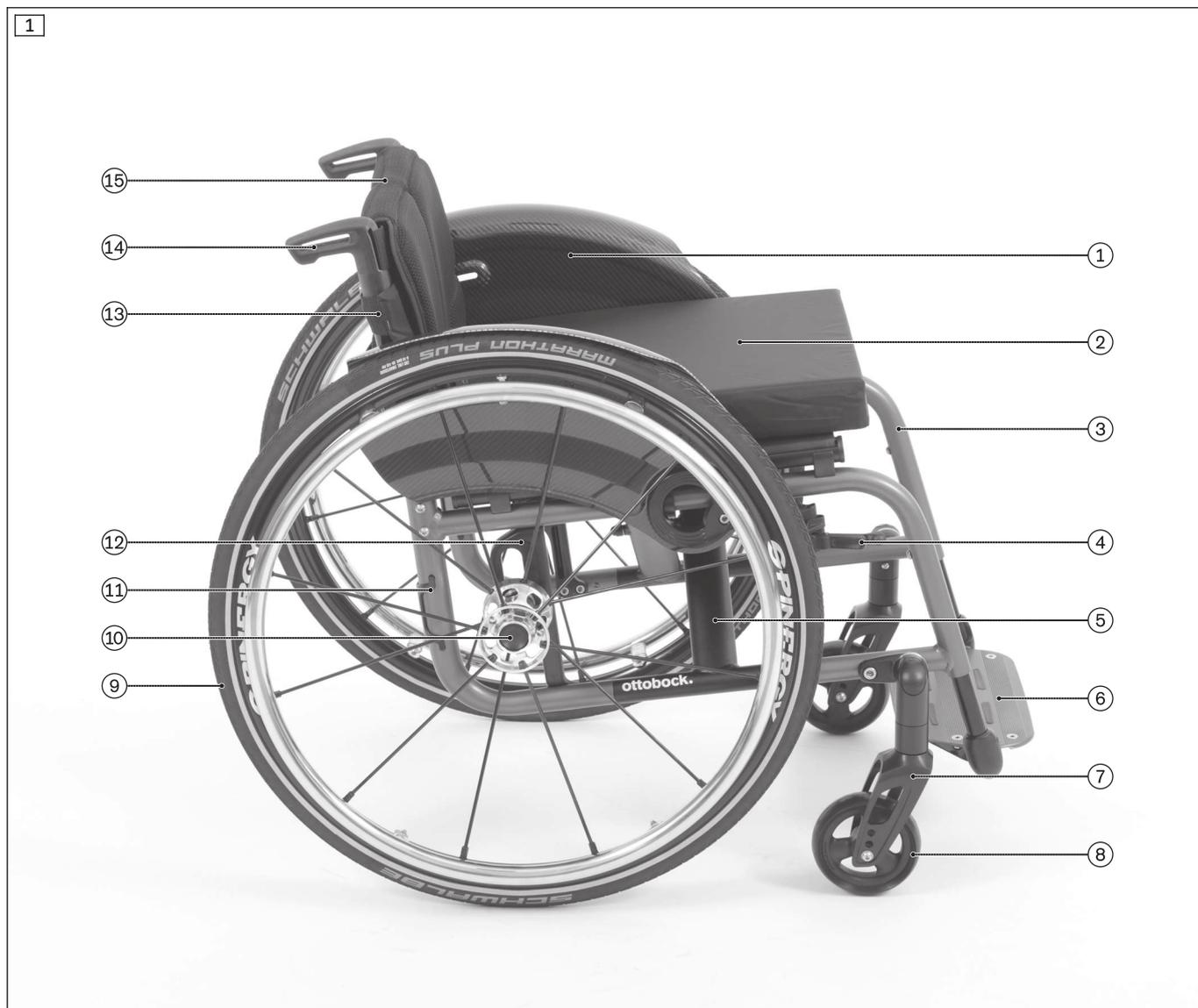
2 Description du produit

2.1 Fonctionnement

Le fauteuil roulant est destiné exclusivement au transport d'une personne sur le siège.

Il est possible d'utiliser le fauteuil roulant aussi bien en milieu intérieur qu'en milieu extérieur, sur un sol stable.

2.2 Vue d'ensemble du produit

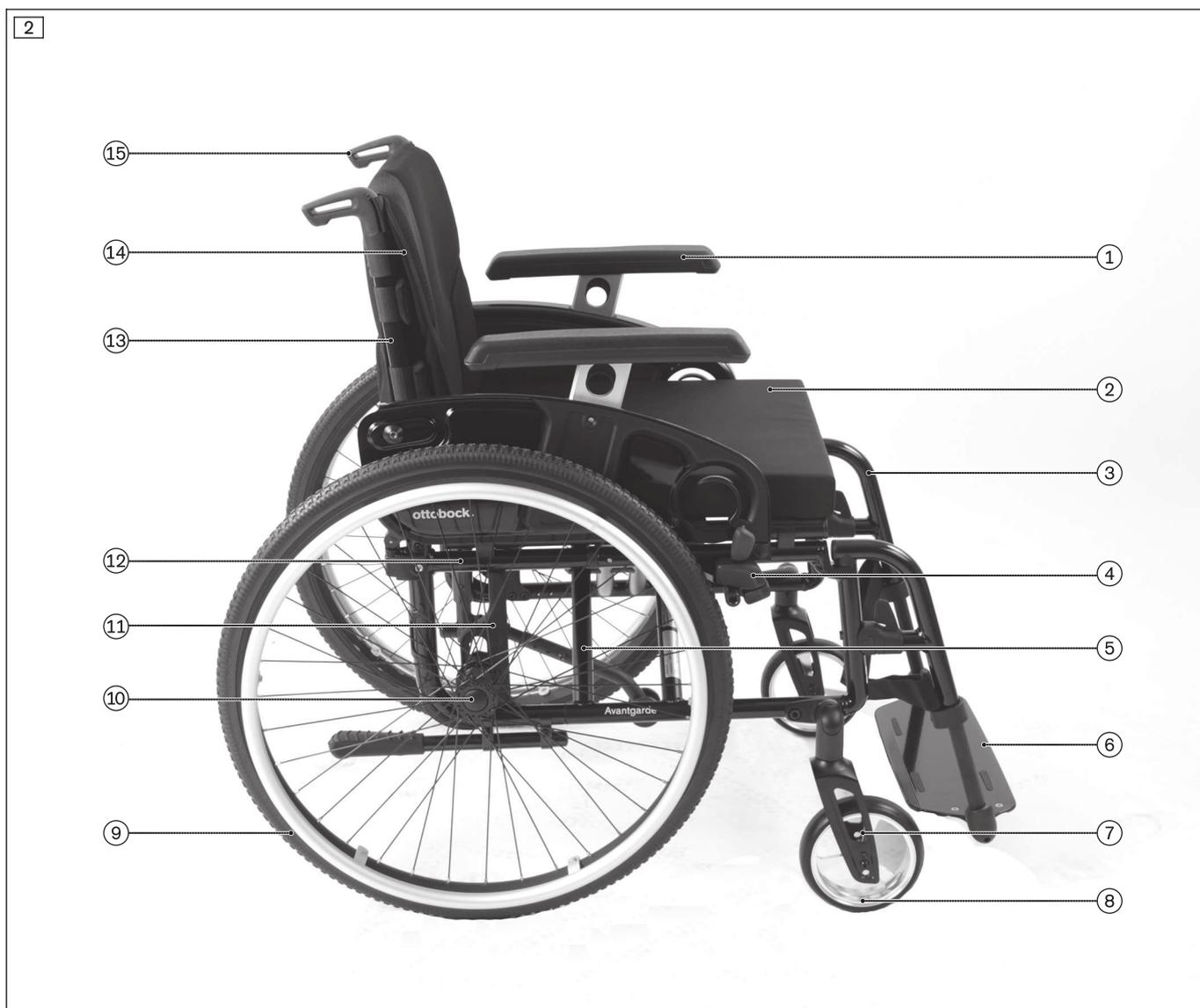


Avantgarde DS

Charge maximale admise (associée à un croisillon double) : 140 kg

Grâce à son châssis à géométrie fermée, le modèle Avantgarde DS permet d'adopter un style de conduite très ferme et sportif.

1	Protège-vêtements avec garde-boue	9	Roue motrice avec main courante
2	Assise/habillage d'assise	10	Bouton de libération de l'axe à déverrouillage rapide
3	Châssis avant	11	Châssis arrière
4	Frein ciseaux	12	Adaptateur de roue motrice
5	Croisillon	13	Tube de dossier
6	Palette monobloc	14	Poignée de poussée
7	Fourche de roue directrice	15	Dossier/toile de dossier
8	Roue directrice		

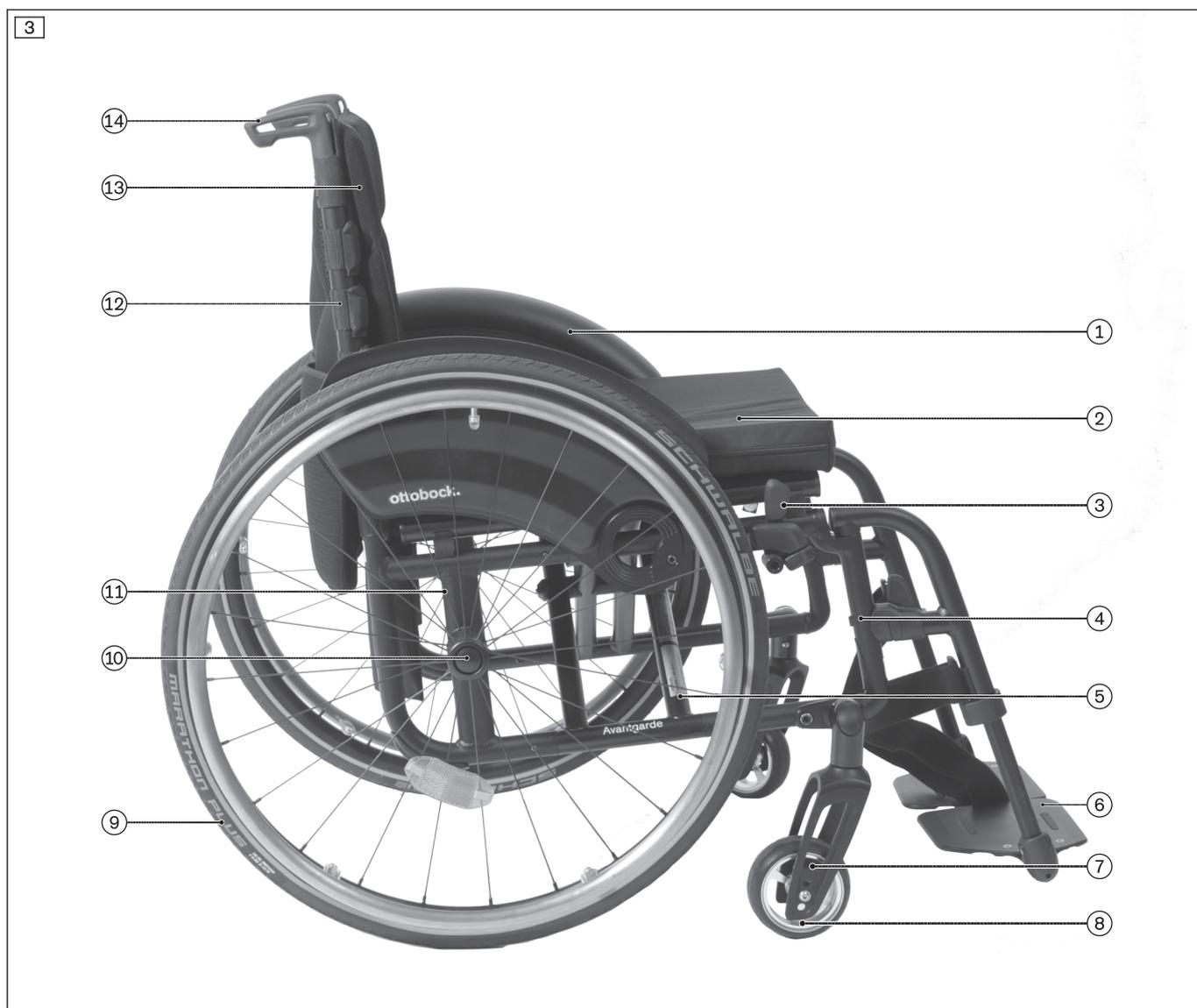


Avantgarde DV

Charge maximale admise (associée à un croisillon double) : 140 kg

Grâce à la géométrie de son châssis, le modèle Avantgarde DV permet de guider les jambes avec précision tout en offrant la possibilité de pivoter et de retirer les repose-jambes. Une fois les repose-jambes retirés, la structure avant perpendiculaire du châssis permet à l'utilisateur de s'approcher très près des objets.

1	Protège-vêtements avec accoudoir/accoudoir rembourré	9	Roue motrice avec main courante
2	Assise/habillage d'assise	10	Bouton de libération de l'axe à déverrouillage rapide
3	Châssis avant avec repose-jambe amovible et pivotable	11	Adaptateur de roue motrice
4	Frein à genouillère	12	Châssis arrière
5	Croisillon	13	Tube de dossier
6	Palette monobloc	14	Dossier/toile de dossier
7	Fourche de roue directrice	15	Poignée de poussée
8	Roue directrice		



Avantgarde CLT

Charge maximale admise (associée à un croisillon simple): 100 kg

Le modèle Avantgarde CLT désigne la version sportive au poids optimisé de ce type de fauteuil destiné aux utilisateurs particulièrement dynamiques. Afin de proposer davantage de légèreté, la version CLT « soudée » ne permet pas de modifier ultérieurement la position des roues et la hauteur du dossier.

1	Protège-vêtements	8	Roue directrice
2	Assise/habillage d'assise	9	Roue motrice avec main courante
3	Frein à genouillère	10	Bouton de libération de l'axe à déverrouillage rapide
4	Châssis avant avec repose-jambes amovible	11	Châssis arrière avec logement de roue motrice soudé
5	Croisillon	12	Tube de dossier
6	Palette (ici palette en deux parties en aluminium)	13	Dossier/toile de dossier
7	Fourche de roue directrice	14	Poignée de poussée

3 Utilisation conforme

Seule une utilisation conforme respectant les consignes de la présente notice d'utilisation permet un usage en toute sécurité du produit. La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

3.1 Usage prévu

Le fauteuil roulant permet aux personnes souffrant provisoirement ou définitivement d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, ou avec une incapacité à se tenir debout, de se déplacer quotidiennement de façon autonome ou avec l'aide d'une tierce personne chez elles et à l'extérieur.

Le produit est adapté aux utilisateurs dont l'anatomie (p ex. les mensurations, le poids) permet l'utilisation conforme du produit et dont la peau est intacte.

Le fauteuil roulant doit être utilisé exclusivement avec les options spécifiées sur le formulaire de commande du produit.

Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des dispositifs médicaux et/ou des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire.

Ne sont pas concernées les combinaisons dont l'efficacité et la sécurité ont été évaluées et qui font l'objet d'un accord de combinaison.

3.1.1 Particularités des options CLT, CLT Ultra

Le fauteuil roulant comprenant l'option CLT dispose d'un adaptateur de roue motrice soudé destiné à recevoir la roue motrice et le fauteuil roulant comprenant l'option CLT Ultra dispose également d'un dossier soudé. D'un poids très léger, ces modèles ne permettent pas de réglage ultérieur de la roue motrice et de la hauteur du dossier. Il est également impossible de monter certaines pièces optionnelles (par ex. l'anti-bascule) sur ces modèles.

Par conséquent, ces versions du fauteuil roulant sont destinées uniquement aux utilisateurs expérimentés désirant pratiquer une activité sportive qui sont en mesure de conduire le fauteuil avec adresse grâce à leurs capacités physiologiques. Avant d'équiper l'utilisateur avec l'une de ces versions, il est nécessaire de vérifier avec assiduité que l'utilisateur est apte (capacités physiologiques suffisantes) à utiliser le fauteuil roulant.

3.2 Indications

- Mobilité légèrement à fortement limitée ou complètement limitée

3.3 Contre-indications

3.3.1 Contre-indications absolues

- Aucune connue

3.3.2 Contre-indications relatives

- Conditions physiques ou psychiques requises non remplies

4 Sécurité

4.1 Signification des symboles de mise en garde

 AVERTISSEMENT	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
 PRUDENCE	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
 AVIS	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.

4.2 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

Risques encourus lors de la mise en service du produit

<p> AVERTISSEMENT</p> <p>Modification des réglages par l'utilisateur</p> <p>Blessures graves de l'utilisateur provoquées par des modifications non autorisées du produit</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Les seuls réglages que vous pouvez modifier vous-même sont décrits dans le chapitre « Utilisation » de la présente notice d'utilisation. ▶ En cas de problèmes, veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit.
--

⚠ AVERTISSEMENT

Réglages en dehors des limites de sécurité

Basculement, chute en raison d'erreurs de réglage liées à l'absence de prise en compte des capacités physiques/psychiques de l'utilisateur

- ▶ Certains modèles et réglages du produit ont pour effet de le faire basculer vers l'arrière en raison de sa conception. Cette spécificité constitue un choix délibéré afin de permettre aux patients disposant des facultés corporelles adéquates de se déplacer avec vélocité et agilité.
- ▶ Les utilisateurs présentant des facultés physiques et psychiques appropriées peuvent profiter de tels modèles/réglages. En cas d'évolution des facultés physiques/psychiques, il est interdit d'utiliser le produit avec ces réglages. Dans ce cas, renseignez-vous immédiatement auprès du personnel spécialisé responsable.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation inappropriée des emballages

Risque d'étouffement en raison du non-respect du devoir de surveillance

- ▶ Veillez à maintenir les emballages hors de la portée des enfants.

Risque de blessures aux mains

⚠ PRUDENCE

Pincement des mains avec d'autres pièces

Pincement, coincement en raison d'un manque de prudence dans les zones dangereuses

- ▶ Ne mettez pas la main entre la roue motrice et le frein de stationnement ou entre la roue motrice et le protège-vêtements lorsque vous poussez le fauteuil roulant.
- ▶ Ne mettez pas la main dans les rayons de la roue motrice lorsqu'elle tourne.
- ▶ Veillez à ne pas vous coincer la main avec le levier du frein de stationnement ni avec le protège-vêtements ou une pièce appartenant au châssis.

⚠ PRUDENCE

Dégagement de chaleur lors du freinage avec les mains courantes

Brûlures causées par un manque de protection des mains

- ▶ Portez des gants pour fauteuil roulant lorsque vous roulez à grande vitesse.

Risques encourus pendant la conduite

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation incorrecte du frein de stationnement

Chute due à un freinage brusque, un déplacement involontaire du fauteuil roulant, endommagement du frein

- ▶ N'utilisez pas le frein de stationnement pour freiner pendant la conduite.
- ▶ Utilisez le frein de stationnement pour bloquer le fauteuil roulant sur un sol inégal ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).

⚠ PRUDENCE

Utilisateur non expérimenté

Basculement, chute provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Entraînez-vous d'abord à utiliser le produit sur un terrain plat où rien n'échappe à votre vue.
- ▶ Avec un accompagnateur assurant votre sécurité, apprenez à connaître les réactions de votre produit en fonction des déplacements du centre de gravité, par ex. sur des pentes, dans des montées et des descentes ou lors du franchissement d'obstacles.

⚠ PRUDENCE**Inclinaison vers l'avant dans le fauteuil roulant**

Basculement, renversement en raison d'un mauvais centre de gravité

- ▶ Ne vous penchez pas trop loin hors du fauteuil roulant lorsque vous saisissez des objets.
- ▶ Penchez bien votre buste vers l'avant lorsque vous empruntez des côtes ou franchissez des obstacles se trouvant sur des côtes ou sur des rampes. Si l'utilisateur n'est pas en mesure de pencher le buste vers l'avant, un accompagnateur doit sécuriser l'arrière.

⚠ PRUDENCE**Conduite dangereuse**

Chute, basculement vers l'arrière lors du franchissement non adapté d'obstacles

- ▶ Franchissez les obstacles (par ex. des marches ou des bordures de trottoir) et empruntez les pentes, les côtes et les inclinaisons à vitesse réduite.
- ▶ Ne franchissez jamais d'obstacles en diagonale. Négociez les obstacles en vous présentant toujours face à eux (à 90°).
- ▶ Avant de franchir un obstacle, soulevez les roues avant.
- ▶ Évitez toute collision avec des obstacles et ne descendez pas les bordures de trottoir/marches abruptement avec votre produit.
- ▶ Évitez de rouler sur un sol non goudronné.

⚠ PRUDENCE**Risque de basculement dans les transports en commun**

Basculement, chute de l'utilisateur, détérioration du produit dus à un positionnement incorrect du produit

- ▶ Lors de l'utilisation des transports en commun, veuillez toujours respecter les exigences légales en vigueur correspondantes ainsi que les consignes de sécurité de l'opérateur des transports en commun.
- ▶ Utilisez les sièges installés à cet effet dans les transports en commun. Si vous êtes obligé d'utiliser votre fauteuil roulant pour vous asseoir, veuillez utiliser les emplacements prévus pour les fauteuils roulants et les dispositifs de blocage. Veillez à toujours bien vous tenir.

⚠ PRUDENCE**Comportement inadéquat sur les passages à niveau**

Chute et basculement de l'utilisateur dus à une erreur de conduite

- ▶ Traversez les installations ferroviaires et les voies ferrées uniquement aux endroits prévus à cet effet.
- ▶ Traversez les passages à niveau de telle sorte que les roues directrices du produit ne puissent pas se bloquer dans l'espace entre le rail et le revêtement de la chaussée.

⚠ PRUDENCE**Conduite dans l'obscurité**

Accident avec d'autres usagers de la route en raison de l'absence d'éclairage

- ▶ Portez des vêtements clairs ou réfléchissants.
- ▶ Installez un éclairage actif sur le produit.
- ▶ Veillez à ce que les réflecteurs apposés sur le produit soient bien visibles.

Risques encourus en franchissant des obstacles**⚠ AVERTISSEMENT****Emprunter des escaliers et franchir des obstacles sans aide**

Basculement, chute de l'utilisateur dus à un non-respect des consignes de transport

- ▶ Faites-vous accompagner pour emprunter des escaliers et franchir des obstacles.
- ▶ Utilisez les dispositifs destinés à cet effet (par ex. des rampes d'accès ou des ascenseurs).
- ▶ Si aucun dispositif n'est disponible, franchissez l'obstacle en vous faisant porter par 2 personnes.

⚠ AVERTISSEMENT

Soulèvement incorrect par les accompagnateurs

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de pièces amovibles

- ▶ Soulevez le produit uniquement en le saisissant au niveau de pièces fixes (par ex. le châssis principal, les poignées de poussée).
- ▶ Veillez à ce que les leviers de serrage des poignées de poussée réglables en hauteur soient bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

Garde au sol plus faible avec l'option « chaise à roulettes »

Basculement, chute provoqués par un blocage au niveau d'obstacles placés au sol

- ▶ Pour les fauteuils roulants comprenant l'option « chaise à roulettes », notez que la garde au sol est susceptible d'être inférieure à la garde au sol minimum de **40 mm** en fonction du réglage du segment jambier et de la hauteur d'assise avant.
- ▶ Adaptez votre conduite à la garde au sol réduite et déplacez-vous avec la plus grande prudence au niveau d'obstacles au sol, par ex. des marches, des bords de trottoirs, des seuils de porte.

Risque encouru en présence de lésions cutanées

⚠ PRUDENCE

Lésions cutanées

Lésions cutanées ou points de pression dus à une charge excessive

- ▶ Avant d'utiliser le produit et pendant son utilisation, vérifiez que la peau est intacte.
- ▶ Veillez à un soin minutieux de la peau ainsi qu'à soulager les points de pression en interrompant l'utilisation du produit.
- ▶ En cas de lésions cutanées ou d'autres problèmes, cessez d'utiliser le produit. Consultez le personnel spécialisé.

Risques dus au feu, à la chaleur et au froid

⚠ PRUDENCE

Températures extrêmes

Hypothermie ou brûlures au contact des pièces, défaillance des pièces

- ▶ N'exposez pas le produit à des températures extrêmes (par ex. rayonnement solaire, sauna, froid extrême).
- ▶ Ne placez pas le produit à proximité directe d'appareils de chauffage.

Risques dus à une utilisation incorrecte du produit

⚠ AVERTISSEMENT

Surcharge

Blessures graves en raison d'un basculement du produit dû à une surcharge, détérioration du produit

- ▶ Ne dépassez pas la charge maximale admise (voir la plaque signalétique et le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- ▶ Notez que certains accessoires et éléments ajoutés sur le produit réduisent la capacité de charge restante.

⚠ AVERTISSEMENT

Dépassement de la durée de vie

Blessures graves occasionnées par le non-respect des consignes du fabricant

- ▶ Une utilisation du produit dépassant la durée de vie prévue et indiquée entraîne une augmentation des risques résiduels.
- ▶ Respectez la durée de vie indiquée.

⚠ AVERTISSEMENT**Poussée ou traction incorrectes du fauteuil roulant**

Chute, basculement dus à une erreur d'utilisation

- ▶ Pour pousser le fauteuil roulant ou franchir des obstacles, seule l'utilisation des poignées de poussée est autorisée. Il est conseillé d'utiliser également l'aide au basculement.
- ▶ Si le montage d'une tige de stabilisation est requise, **il n'est pas autorisé** d'utiliser cette dernière pour tirer ou pousser le produit.
- ▶ L'accompagnateur doit alors veiller à avoir une position debout stable et à bien tenir les poignées (des deux côtés).
- ▶ En cas de dommages, faites réparer immédiatement les poignées de poussée.

⚠ PRUDENCE**Utilisation du produit pour les examens diagnostiques et les traitements thérapeutiques**

Altération des résultats de l'examen ou de l'efficacité des traitements en raison des interactions du produit avec les appareils utilisés

- ▶ Veillez à ce que les examens et les traitements soient effectués exclusivement dans les conditions prescrites.

⚠ PRUDENCE**Aucun contrôle de la tenue de route, bruits ou odeurs inattendus**

Chute, basculement et collision avec des personnes ou des objets environnants provoqués par des défauts

- ▶ Mettez immédiatement le produit hors service si vous constatez la présence d'erreurs, de défauts ou d'autres dangers pouvant provoquer des dommages corporels. Il s'agit notamment de mouvements incontrôlés ainsi que de bruits/d'odeurs inattendus ou non constatés auparavant, qui divergent fortement de l'état du produit à sa livraison.
- ▶ Veuillez vous adresser au personnel spécialisé.

AVIS**Utilisation dans des conditions d'environnement inappropriées**

Détérioration du produit due à la corrosion ou à l'abrasion

- ▶ N'utilisez pas le produit dans de l'eau salée.
- ▶ Veillez à ce que les paliers des roues ne soient pas affectés par du sable ou d'autres particules de saletés.

4.3 Effets secondaires

Lors de l'utilisation du produit, les effets secondaires suivants peuvent survenir :

- Cervicalgie, myalgie et arthralgie
- Troubles de la circulation sanguine, risque d'escarre

En cas de maux, un médecin ou un thérapeute doit être consulté.

4.4 Autres remarques**INFORMATION**

Les numéros de série indispensables pour toute demande de renseignements et toute commande figurent sur la plaque signalétique. Le chapitre « Plaque signalétique » explique toutes les informations fournies par la plaque signalétique (Plaque signalétique).

INFORMATION

Malgré le respect de toutes les directives et normes applicables, il est possible que les systèmes d'alarme (dans des grands magasins, par ex.) réagissent à votre produit. Le cas échéant, enlevez votre produit de la zone déclenchant la réaction.

4.5 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement

Les plaques signalétiques se trouvent sur le croisillon.

Étiquette	Signification
	A Nom du fabricant
	B Marquage CE
	C Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D Coordonnées du fabricant/adresse
	E Numéro de série ¹⁾
	F Date de fabrication ²⁾
	G Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	H AVERTISSEMENT ! Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	I Référence du fabricant pour la version du produit
	J Numéro de série (PI) ^{3),1)}
	K Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

1) YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

2) YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

3) UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

Étiquette	Signification
	Point de fixation permettant d'attacher le produit dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

5 Livraison

5.1 Contenu de la livraison

- Fauteuil roulant prêt à l'emploi
- les instructions d'utilisation (utilisateur)
- Notice d'utilisation relative aux accessoires (en fonction de l'équipement)

5.2 Options

Un grand nombre d'options permet d'adapter l'équipement de base aux besoins individuels de l'utilisateur. Pour l'utilisation correcte de ces options, consulter la page 16 et suivantes.

5.3 Entreposage

5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne

Il convient de toujours entreposer le fauteuil roulant à l'abri des nuisances extérieures.

5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée

Le fauteuil roulant doit être entreposé dans une pièce à l'abri de l'humidité. Informations précises pour un entreposage prolongé : consulter la page 46.

Un démontage ou pliage du fauteuil roulant n'est pas nécessaire.

Veillez à ne jamais placer le produit trop près de sources de chaleur. En cas d'immobilisation prolongée ou de fort réchauffement des pneus (par ex. à proximité d'un radiateur ou en cas de rayonnement solaire important derrière des vitres), les pneus peuvent se déformer durablement.

Il est déconseillé de ranger les fauteuils roulants équipés de pneus en polyuréthane (pneus sans chambre à air) en laissant le frein à genouillère serré en cas d'entreposage prolongé, car les pneus sont susceptibles de se déformer.

6 Mise en service du produit

6.1 Assemblage

⚠ PRUDENCE

Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisissez le fauteuil roulant uniquement par les éléments indiqués lorsque vous le déployez ou le repliez.

⚠ PRUDENCE

Absence de contrôle du montage avant la mise en service

Basculement, chute dus à une erreur de réglage ou de montage

- ▶ Lors de la première mise en service, vérifiez les préréglages du fauteuil roulant en vous faisant aider par le personnel spécialisé pour assurer votre sécurité.
- ▶ Vérifiez que les roues motrices sont mises en place correctement lors de chaque opération de montage. Les axes à déverrouillage rapide doivent être bien fixés dans la douille de positionnement.
- ▶ Assurez-vous notamment que le fauteuil roulant ne bascule pas, que les roues motrices tournent librement et que les freins fonctionnent correctement.
- ▶ Vérifiez la pression d'air. La pression d'air appropriée est imprimée sur le flanc des pneus. Veillez à ce que les deux pneus soient gonflés avec une pression d'air identique.

INFORMATION

Pour des informations sur le démontage/transport : consulter la page 36.

Quelques gestes simples suffisent pour mettre en service le fauteuil roulant :

- 1) Emboîtez les roues motrices dans le logement des axes à déverrouillage rapide (voir ill. 4). Une fois le bouton-poussoir relâché, les axes à déverrouillage rapide ne doivent plus pouvoir être retirés.
INFORMATION: Si votre produit comporte l'option « Aide au déverrouillage » : consulter la page 26. Si votre produit comporte l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » : consulter la page 27.
- 2) Retirez le cordon (voir ill. 5).
- 3) Déployez le fauteuil roulant (voir ill. 6).
INFORMATION: Placez-vous sur le côté du fauteuil, faites-le légèrement basculer de votre côté et appuyez sur le bord de la toile d'assise se trouvant le plus près de vous.
- 4) **Uniquement pour l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » :** placez la tige télescopique (consulter la page 27).
- 5) **Si besoin :** mettez les repose-jambes en place (consulter la page 17). Rabattez les palettes. S'il s'agit d'une palette monobloc, veillez à ce que son support s'enclenche dans le logement (voir ill. 7).
- 6) Posez le coussin d'assise (consulter la page 20). Afin d'éviter tout glissement du coussin d'assise, fixez ce dernier en appuyant sur la fermeture velcro.





7 Utilisation

7.1 Consignes d'utilisation

- L'accrochage de charges (sacs à dos p. ex.) au produit peut altérer la stabilité. Il n'est donc pas autorisé d'accrocher des charges supplémentaires au fauteuil roulant.
- La largeur totale recommandée pour les fauteuils roulants manuels prêts à fonctionner est de **700 mm**. Cette spécification a pour objectif d'assurer une utilisation sans restrictions, p. ex. dans les issues de secours. Notez que les dimensions du produit sont susceptibles de dépasser la valeur recommandée dans les versions avec des largeurs d'assise très élevées (voir consulter la page 46 sqq. pour plus de détails).
- Les fauteuils roulants de cette série répondent en général aux exigences minimales techniques pour les fauteuils roulants transportables dans les trains. Cependant, veuillez noter qu'en raison des différentes versions de fauteuils roulants, chaque fauteuil roulant ne peut éventuellement pas remplir toutes les exigences minimales (pour plus d'informations, consulter la page 47).

7.2 Montée dans le fauteuil roulant et transfert

⚠ PRUDENCE

Comportement inadéquat lors de la montée sur le produit

Chute, basculement et déplacement du produit dus à une mauvaise manipulation

- ▶ Activez le frein de stationnement avant chaque montée, descente ou transfert.
- ▶ Dans la mesure du possible, montez toujours par le côté dans le fauteuil roulant.
- ▶ Ne vous appuyez jamais avec vos pieds sur les palettes en montant ou en descendant du produit.
- ▶ Ne vous appuyez pas sur le frein de stationnement lors de la montée/descente.

Chaque utilisateur peut choisir la façon de monter et de descendre qui lui convient le mieux. Il est conseillé de consulter un thérapeute pour choisir la méthode adaptée et pour s'entraîner.

Pour monter dans le fauteuil roulant, l'utilisateur peut en principe s'appuyer sur les tubes du châssis, la surface d'assise ou les protège-vêtements.

Si la montée autonome dans le fauteuil roulant n'est pas possible, la montée ou le transfert doit toujours avoir lieu avec l'aide d'une tierce personne. De plus, le fabricant propose des aides au transfert, par exemple des planches de transfert.

7.3 Repose-jambes

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte des repose-jambes

Basculement, chute provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Relevez les palettes avant la montée sur le produit.

⚠ AVERTISSEMENT**Garde au sol plus faible avec l'option « chaise à roulettes »**

Basculement, chute provoqués par un blocage au niveau d'obstacles placés au sol

- ▶ Pour les fauteuils roulants comprenant l'option « chaise à roulettes », notez que la garde au sol est susceptible d'être inférieure à la garde au sol minimum de **40 mm** en fonction du réglage du segment jambier et de la hauteur d'assise avant.
- ▶ Adaptez votre conduite à la garde au sol réduite et déplacez-vous avec la plus grande prudence au niveau d'obstacles au sol, par ex. des marches, des bords de trottoirs, des seuils de porte.

Les repose-jambes permettent à l'utilisateur de poser ses jambes.

Le personnel spécialisé a ajusté la hauteur des repose-jambes à la longueur des jambes de l'utilisateur.

Le personnel spécialisé a réglé l'inclinaison des palettes des repose-pieds de telle sorte que les articulations des pieds de l'utilisateur puissent adopter une position de repos confortable.

7.3.1 Retrait et fixation des repose-jambes

Afin de faciliter la montée et la descente de l'utilisateur et pour le transport du produit, il est possible de retirer les repose-jambes de l'Avantgarde DV.

Retrait des repose-jambes - repose-jambes avec appui de repose-jambes

- 1) Relevez la palette (voir ill. 8).
- 2) Poussez vers le côté le levier de déverrouillage du repose-jambes (voir ill. 9).
- 3) Pivotez le repose-jambes à **90°** vers l'extérieur et retirez-le du logement du repose-jambes (voir ill. 10).

Fixation des repose-jambes - repose-jambes avec appui de repose-jambes

- 1) Maintenez sur le côté le repose-jambes à un angle de **90°** vers l'extérieur et enfoncez-le dans le logement du repose-jambes (voir ill. 11).
- 2) Faites pivoter le repose-jambes vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir ill. 10).
- 3) Rabattez la palette (voir ill. 8).

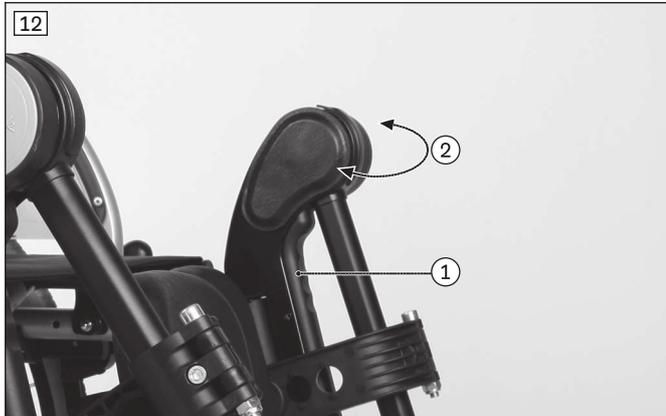
**Retrait des repose-jambes - repose-jambes relevable**

- 1) Actionnez le levier de déclenchement (voir ill. 12, pos. 1).

- 2) Tournez sur le côté le repose-jambes à un angle de 90° vers l'extérieur (voir ill. 12, pos. 2) et retirez-le vers le haut.

Fixation des repose-jambes - repose-jambes relevable

- 1) Maintenez sur le côté le repose-jambes à un angle de 90° vers l'extérieur et enfoncez le palier rotatif dans le logement du repose-jambes (sans ill.).
- 2) Faites pivoter le repose-jambes vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



7.3.2 Relevage et rabattement de la palette

Palette en deux parties

- Saisissez le bord de la palette et relevez-la/rabattez-la (voir ill. 8).

Relèvement et pivotement de la palette monobloc

- 1) Décrochez la palette de son logement sur un côté, puis relevez-la sur le côté (voir ill. 13).
- 2) Si besoin, la palette peut également être pivotée sur le côté (voir ill. 14).



Rabattement de la palette monobloc

- Rabattez la palette et veillez à ce que son support s'enclenche dans le logement (voir ill. 13).

Option supplémentaire « Verrouillage pour la palette monobloc »

Cette option supplémentaire permet de verrouiller la palette dans le support (voir ill. 15).

Pour relever et rabattre la palette, procédez de la manière suivante :

- 1) Ouvrez le verrouillage en tirant sur l'anneau de clé (voir ill. 16). Relevez latéralement la palette.
- 2) Si besoin, la palette relevée peut également être pivotée sur le côté (voir ill. 14).
- 3) Rabattez la palette et veillez à ce que son verrouillage s'enclenche dans le logement (voir ill. 15).



7.3.3 Réglage de l'inclinaison du repose-jambe relevable

- 1) Soulevez le levier de déclenchement jusqu'à la butée (voir ill. 17).
Alternative : il est également possible de relever le repose-jambes sans actionner le levier de déclenchement.
 - 2) Déplacez en même temps le repose-jambes jusqu'à ce que vous obteniez l'inclinaison souhaitée.
 - 3) Abaissez le levier de déclenchement.
- Le repose-jambes s'enclenche automatiquement dans la position libre la plus proche (voir ill. 18).



7.3.4 Retrait et fixation de la sangle pour mollet

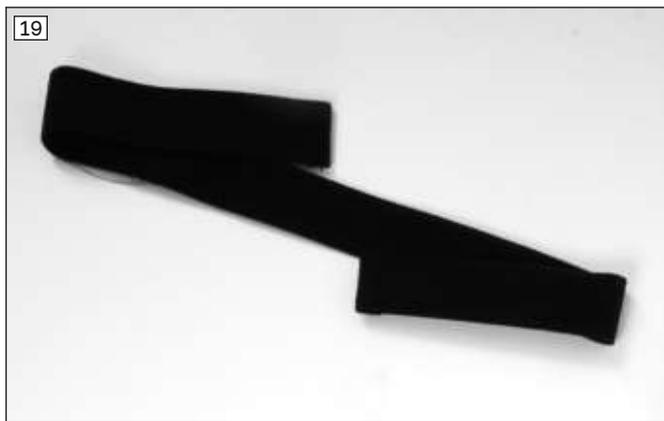
La sangle pour mollet apporte un soutien supplémentaire au niveau des jambes de l'utilisateur. Elle empêche aussi les pieds de glisser de la palette et donc de passer dans une zone dangereuse. La sangle pour mollet peut être retirée pour être nettoyée.

Fixation de la sangle pour mollet

- 1) Ouvrez toutes les fermetures velcro.
- 2) Faites passer la sangle pour mollet à travers la boucle située à l'extrémité du support du repose-jambe (voir ill. 20 ; voir ill. 21, pos. 1).
- 3) **Uniquement pour les palettes en deux parties en plastique** : faites passer la sangle pour mollet dans la boucle située sur le côté de la palette et attachez la sangle avec la fermeture velcro (voir ill. 21, pos. 2 ; voir ill. 22).
- 4) **Uniquement pour les palettes en deux parties en aluminium** : avec la fermeture velcro, attachez la sangle pour mollet sous la palette (aucune ill.).
- 5) Réglez la longueur et fermez la fermeture velcro (aucune ill.).

Retrait de la sangle pour mollet

- 1) Ouvrez toutes les fermetures velcro.
- 2) Retirez la sangle pour mollets.



7.3.5 Réglage des repose-jambes

Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à d'autres réglages.

7.4 Coussin d'assise et toile du dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Embraselement du coussin d'assise et des rembourrages du dossier

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- ▶ La toile d'assise, la toile du dossier, les coussins d'assise, les rembourrages et les housses répondent aux exigences normatives en matière de résistance au feu (inflammabilité difficile). Ces éléments peuvent toutefois s'enflammer en cas de manipulation inappropriée ou de négligence avec du feu.
- ▶ Éloignez toute source d'inflammation, notamment les cigarettes allumées.

⚠ PRUDENCE

Usure des toiles d'assise et du dossier

Perte de fonctionnalité due à une poursuite non autorisée de l'utilisation

- ▶ En cas de dommages constatés sur les toiles d'assise et du dossier, remplacez celles-ci dans les plus brefs délais.

Le produit est muni d'une toile d'assise et de dossier. Le coussin se fixe sur les bandes velcro de la toile d'assise. Le coussin d'assise permet de réduire les pressions subies pendant l'utilisation du fauteuil roulant. Le personnel spécialisé l'a sélectionné en fonction des besoins de l'utilisateur.

7.4.1 Retrait et fixation du coussin d'assise

Le coussin d'assise peut être retiré du fauteuil roulant pour être nettoyé.

- 1) Posez le coussin d'assise sur la toile d'assise et fixez-le de manière à éviter tout glissement en appuyant sur la fermeture velcro/molletonnée (voir ill. 23).
- 2) Pour retirer le coussin d'assise, détachez la fermeture velcro de la toile d'assise.



7.4.2 Retrait et fixation du rembourrage du dossier

Le rembourrage du dossier peut être retiré du fauteuil roulant pour être nettoyé.

Retrait du rembourrage du dossier

- 1) Enlevez le coussin d'assise.
- 2) Retirez le rembourrage du dossier de la toile d'assise (voir ill. 24) en le tirant vers l'arrière.
- 3) Retirez le rembourrage du dossier des fermetures velcro de la toile du dossier (voir ill. 25).

Fixation du rembourrage du dossier

- 1) Placez par l'arrière le bord du rembourrage du dossier sur la fermeture velcro supérieure (voir ill. 25).
- 2) Rabattez le rembourrage du dossier vers le bas et fixez-le sur les sangles de la toile à l'aide des fermetures velcro (voir ill. 25).
- 3) Tirez vers l'avant la partie de la bavette comportant une bande velcro et fixez-la à la toile d'assise à l'aide de la fermeture velcro (voir ill. 24).



7.5 Dossier

Le produit est équipé d'un dossier fixe ou, en option, d'un dossier à inclinaison réglable.

7.6 Protège-vêtements

⚠ PRUDENCE

Pincement avec les protège-vêtements

Pincement, coincement en raison d'un manque de prudence dans les zones dangereuses

- Veillez à ne pas vous coincer avec un protège-vêtements ou une pièce appartenant au châssis.

Les protège-vêtements protègent l'utilisateur et ses vêtements des salissures.

Si le fauteuil roulant comporte des accoudoirs, ces derniers apportent un soutien supplémentaire au niveau des avant-bras de l'utilisateur.

7.6.1 Retrait des protège-vêtements

Pour faciliter la montée et le transport, le protège-vêtements Desk peut être retiré.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte du protège-vêtements

Mise en danger de la santé, rupture du logement du protège-vêtements dues à une mauvaise utilisation

- ▶ Rabattez le protège-vêtements de sorte qu'il s'enclenche dans son logement en émettant un clic audible.

INFORMATION

En cas d'utilisation de protège-vêtements Desk associés à un dossier à inclinaison réglable, l'inclinaison du dossier peut être réglée uniquement de **+3 à -15°**.

Relevage/retrait

- 1) Appuyez sur le levier de déclenchement du protège-vêtements Desk (voir ill. 26).
- 2) Relevez le protège-vêtements Desk à **90°** environ.
- 3) Tournez le protège-vêtements Desk en direction du dossier et retirez-le de son logement (voir ill. 27).



Pose/fermeture

- 1) Tournez le protège-vêtements Desk en direction du dossier et introduisez-le dans son logement (voir ill. 27).
- 2) Tournez le protège-vêtements Desk parallèlement à la surface d'assise et rabattez-le.
- 3) Insérez le protège-vêtements Desk dans son logement situé sur le tube du châssis de telle façon qu'il émette un clic d'enclenchement.

7.6.2 Réglage de la hauteur de l'accoudoir

La hauteur de l'accoudoir sur le protège-vêtements Desk peut être réglée sur différentes positions sans aucun outil.

- 1) Tirez vers le haut le levier de déclenchement situé dans l'ouverture circulaire du protège-vêtements.
- 2) Déplacez l'accoudoir dans la position souhaitée.
- 3) Relâchez le levier de déclenchement. L'accoudoir s'enclenche automatiquement.

7.6.3 Retrait de l'accoudoir escamotable séparé avec rembourrage

Pour faciliter la montée sur le fauteuil roulant et pour transporter ce dernier, vous pouvez rabattre ou retirer les accoudoirs.

- 1) Tirez les accoudoirs vers le haut pour les faire sortir de leurs supports (voir ill. 28).
- 2) Rabattez les accoudoirs à 90° (voir ill. 29) ou retirez-les.
- 3) Une fois que vous êtes assis, insérez à nouveau les accoudoirs vers le bas dans leurs supports.



7.6.4 Réglage d'un accoudoir avec unité de rotation

INFORMATION

Veillez toujours à ce que les tiges de blocage soient bien enclenchées après un changement de réglage de l'unité de rotation.

L'unité de rotation permet un réglage individuel de l'angle d'appui et de la position de rotation d'un accoudoir.

Réglage de l'angle d'appui

- 1) Tirez le bouton de déverrouillage vers l'extérieur (voir ill. 30, pos. 1).
- 2) Soulevez l'accoudoir au niveau de l'extrémité avant et réglez l'inclinaison souhaitée (voir ill. 30, pos. 2).
- 3) Relâchez le bouton de déverrouillage. L'accoudoir se fixe dans sa position.

Réglage de la position de rotation par paliers de 15°

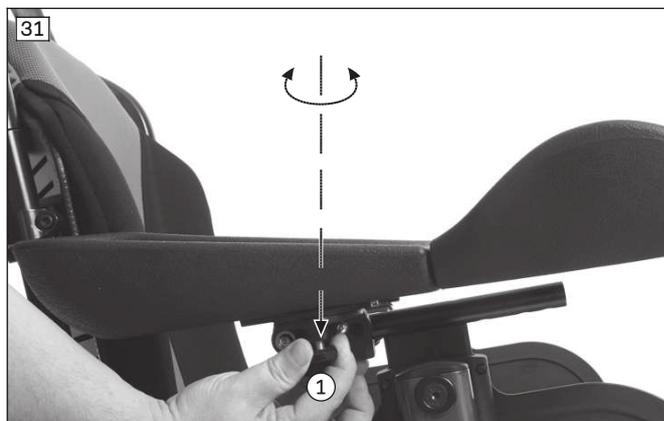
- 1) Tirez le bouton de déverrouillage vers le bas (voir ill. 31, pos. 1).
- 2) Placez l'accoudoir dans la position de rotation souhaitée (voir ill. 31, pos. 2).
- 3) Relâchez le bouton de déverrouillage. L'accoudoir se fixe dans sa position.

Réglage de la position de rotation sans paliers

- 1) Tirez le bouton de déverrouillage vers le bas (voir ill. 31, pos. 1).
- 2) Tournez le bouton de déverrouillage à 90° (sans ill.). L'accoudoir tourne librement dans cette position.
- 3) Placez l'accoudoir dans la position de rotation souhaitée (voir ill. 31, pos. 2).
- 4) Relâchez le bouton de déverrouillage. L'accoudoir se fixe dans sa position.

Réglage de la profondeur de l'accoudoir

- 1) Desserrez les vis à six pans creux sous l'accoudoir (aucune ill.).
- 2) Réglez l'accoudoir à la profondeur de votre choix.
- 3) Resserrez les vis à six pans creux sous l'accoudoir.



7.7 Poignées de poussée

Les poignées de poussée permettent à l'accompagnateur de pousser plus facilement le fauteuil roulant.

La hauteur de certains modèles de poignées de poussée peut être ajustée aux besoins de la personne qui pousse le produit.

7.7.1 Réglage de la hauteur des poignées de poussée

Le fauteuil roulant peut être équipé de poignées de poussée réglables en hauteur qui offrent à l'accompagnateur une bonne ergonomie lorsqu'il pousse le produit.

- 1) Ouvrez le levier de serrage.
- 2) Réglez la hauteur de la poignée de poussée.

INFORMATION: Veillez à régler les deux poignées de poussée à la même hauteur.

- 3) Fermez le levier de serrage.



7.7.2 Retrait des poignées de poussée

Si nécessaire, les poignées de poussée du type « réglable en hauteur, amovible » peuvent être retirées du tube de dossier.

Retrait/pose des poignées de poussée

- 1) Ouvrez le levier de serrage (voir ill. 34, pos. 1).
- 2) Appuyez sur la goupille (voir ill. 34, pos. 2) et retirez vers le haut la poignée de poussée de l'adaptateur (voir ill. 34, pos. 3).
- 3) Pour mettre en place la poignée de poussée, appuyez de nouveau sur la goupille et posez la poignée de poussée dans l'adaptateur.
- 4) Fermez à fond le levier de serrage (voir ill. 34, pos. 1).

→ Les deux poignées de poussée doivent être bloquées à la même hauteur.



7.8 Tige de stabilisation

La tige de stabilisation entre les poignées de poussée augmente la stabilité du fauteuil roulant, notamment en cas de charges spéciales (voir ill. 35). Il faut ouvrir la tige de stabilisation avant de replier le fauteuil roulant.

Remarque : n'utilisez jamais la tige de stabilisation pour pousser et tirer le fauteuil roulant. Utilisez pour cela toujours les poignées de poussée.

Ouverture de la tige de stabilisation

- 1) Ouvrez la poignée en étoile sur le côté droit (voir ill. 36, pos. 1).
- 2) Rabattez la tige de stabilisation (voir ill. 36, pos. 2).

Fermeture de la tige de stabilisation

- 1) Relevez la tige de stabilisation jusqu'à ce que l'ouverture soit placée sur la vis de la poignée en étoile.
- 2) Serrez à la main la poignée en étoile.



7.9 Roues motrices

⚠ AVERTISSEMENT

Montage incorrect des roues amovibles

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le détachement des roues

- ▶ Après chaque montage, vérifiez que les roues amovibles sont bien fixées. Les arbres de roue doivent être correctement verrouillés dans les logements de roue.

⚠ AVERTISSEMENT

Pneus défectueux

Accident/chute dus à une mauvaise adhérence, un effet de freinage limité ou une manœuvrabilité insuffisante

- ▶ Assurez-vous que les pneus sont suffisamment gonflés. Respectez pour cela les indications figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » ou sur le flanc des pneus.
- ▶ Veillez à ce que les deux pneus soient gonflés avec une pression d'air identique.
- ▶ Assurez-vous que le profil des pneus est suffisant.

⚠ PRUDENCE

Mains dans les pièces d'entraînement apparentes

Coincement et écrasement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Ne mettez pas la main entre la roue motrice et le frein de stationnement ou entre la roue motrice et le protège-vêtements lorsque vous propulsez le produit.
- ▶ Pendant le déplacement, ne placez pas vos mains dans les rayons de la roue motrice qui tourne.

⚠ PRUDENCE

Dégagement de chaleur lors du freinage avec les mains courantes

Brûlures causées par un manque de protection des mains

- ▶ Portez des gants pour fauteuil roulant lorsque vous roulez à grande vitesse.

Les mains courantes des roues motrices permettent de bouger, manœuvrer, freiner et stopper le fauteuil roulant. Les roues motrices dotées d'un axe à déverrouillage rapide peuvent être retirées du fauteuil roulant pour simplifier son transport.

7.9.1 Retrait et mise en place des roues motrices

⚠ PRUDENCE

Erreur lors du retrait ou de la mise en place des roues

Basculement, chute dus à une erreur de montage

- ▶ L'utilisateur ne doit pas être assis dans le fauteuil roulant lors d'un changement de roue.
- ▶ Placez le fauteuil sur un sol stable lors d'un changement de roue.
- ▶ Empêchez le fauteuil roulant de basculer et de rouler lors du changement de roue.
- ▶ Si la roue motrice ne peut pas être bloquée de manière sûre ou si la roue motrice présente trop de jeu latéralement, adressez-vous immédiatement au personnel spécialisé.

Roues motrices dotées d'un axe à déverrouillage rapide

- 1) Desserrez le frein de stationnement.
- 2) Placez vos doigts dans les rayons à proximité du moyeu.
- 3) Appuyez avec votre pouce sur le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide.
- 4) Retirez ou insérez la roue motrice.

Après l'insertion : dès que le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide est relâché, les roues motrices ne doivent plus pouvoir être retirées.

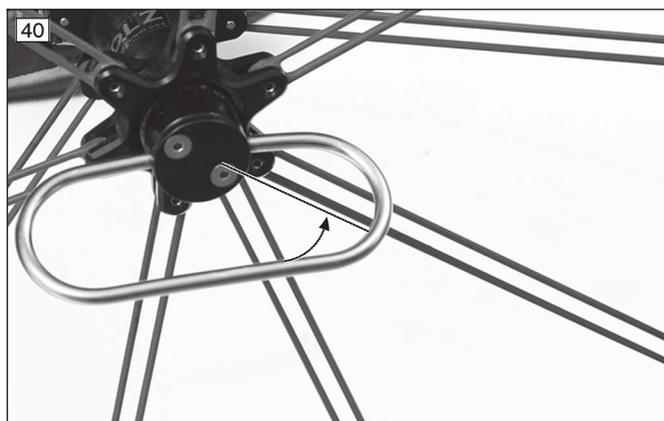


Roues motrices avec aide au déverrouillage

L'axe à déverrouillage rapide avec une aide au déverrouillage pour personnes tétraplégiques permet également aux personnes dont la mobilité des bras et des mains est fortement limitée de monter les roues motrices.

- 1) Ouvrez l'aide au déverrouillage en fonction de la position de la poignée (voir ill. 39 : verrouillage actif – la poignée est parallèle au moyeu de la roue ; voir ill. 40 : déverrouillage actif – la poignée est perpendiculaire au moyeu de la roue). Le verrouillage est désactivé lorsque l'étrier se trouve en position horizontale (90°).
- 2) Retirez/insérez la roue motrice.
- 3) Fermez l'aide au déverrouillage en fonction de la position de la poignée (voir ill. 39 : verrouillage actif – la poignée est parallèle au moyeu de la roue ; voir ill. 40 : déverrouillage actif – la poignée est perpendiculaire au moyeu de la roue).

INFORMATION : une fois l'aide au déverrouillage refermée, les roues ne doivent plus pouvoir bouger dans leur logement.



7.9.2 Roue motrice pour entraînement à une main (mains courantes doubles)

Le jeu de roues pour utilisation à une main permet p. ex aux personnes hémiplegiques ou aux utilisateurs avec une amputation unilatérale de manœuvrer le fauteuil roulant avec une seule main (voir ill. 41).

- **Utilisation simultanée des mains courantes extérieure et intérieure :** entraînement simultané des deux roues. Le fauteuil roulant se déplace en ligne droite.
- **Utilisation de la main courante extérieure uniquement :** seule la roue motrice est actionnée. Il est possible de manœuvrer le fauteuil roulant en bougeant la main courante vers l'avant, vers l'arrière ou en l'arrêtant.

L'entraînement à une main est livré avec des logements spéciaux pour les axes à déverrouillage rapide et une tige télescopique.

Mise en place des roues motrices avec utilisation à une main

- 1) Appuyez avec votre pouce sur le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide.
- 2) Mettez en place les roues motrices pour entraînement à une main dans le logement des axes à déverrouillage rapide (voir ill. 42) et verrouillez en tournant l'axe de verrouillage à 90° (voir ill. 43).
- 3) Une fois le bouton-poussoir relâché, les axes à déverrouillage rapide ne doivent plus pouvoir être retirés.
- 4) Mettez en place la tige télescopique. Pour cela, posez un côté de la tige télescopique sur le pignon de roue qui dépasse de la face intérieure du logement des axes à déverrouillage rapide (voir ill. 44).
- 5) Pressez la tige télescopique et posez l'autre côté de la tige sur le deuxième pignon de roue.

Retrait des roues motrices avec utilisation à une main

- 1) Pressez et retirez la tige télescopique (voir ill. 44).
- 2) Ouvrez le verrouillage du logement de l'axe à déverrouillage rapide. Pour cela, tournez le boulon de verrouillage à 90° (voir ill. 43).
- 3) Appuyez avec votre pouce sur le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide et retirez la roue motrice.





7.10 Roues directrices et fourche de roue directrice

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance des roues directrices ou des fourches de roue directrice

Chute, blessures graves en raison d'un basculement du fauteuil roulant

- ▶ Vérifiez régulièrement si les roues directrices et les fourches de roue directrice sont endommagées.
- ▶ Nettoyez et huilez régulièrement les axes des roues directrices et les axes à vis des fourches de roues directrices, notamment en cas de mauvais fonctionnement.
- ▶ Informez le personnel spécialisé si la tenue de route est altérée de manière persistante.

⚠ PRUDENCE

Position inadéquate des roues directrices lorsque l'utilisateur se penche en avant dans le fauteuil roulant

Basculement, chute dus à une mauvaise position des roues directrices

- ▶ Avant de pratiquer des activités qui nécessitent de se pencher fortement en avant (par ex. pour lacer ses chaussures), il faut augmenter la stabilité statique du fauteuil roulant.
- ▶ Pour ce faire, déplacez le fauteuil roulant vers l'arrière jusqu'à ce que les roues directrices soient tournées vers l'avant.

L'association de roues directrices et de fourches de roues directrices garantit une bonne stabilité directionnelle et un franchissement en toute sécurité des virages.

Le personnel spécialisé sélectionne les roues directrices et les fourches en fonction des besoins de l'utilisateur.

7.10.1 Marche à suivre en cas de difficultés de rotation

AVIS

Utilisation d'objets coupants ou pointus

Endommagement des roues directrices ou des fourches de roues directrices

- ▶ Pour retirer les saletés, n'utilisez aucun objet pointu ou coupant.

Si les roues ne tournent pas correctement, il convient de nettoyer et huiler les axes des roues directrices.

Lubrifier les axes des roues directrices

- 1) Éliminez les saletés (par ex. les cheveux) de l'axe de la roue directrice se trouvant entre la roue directrice et la fourche de roue directrice.
- 2) Déposez quelques gouttes d'huile liquide sans résine (huile pour machine à coudre) sur l'axe de la roue directrice, entre la roue directrice et la fourche de la roue directrice.

7.11 Freins

Les freins de stationnement évitent tout déplacement du fauteuil roulant lorsqu'il est à l'arrêt.

Les freins à tambour permettent à l'accompagnateur d'opérer un freinage fiable et confortable en actionnant le levier de frein placé sur les poignées de poussée.

7.11.1 Utilisation des freins de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT

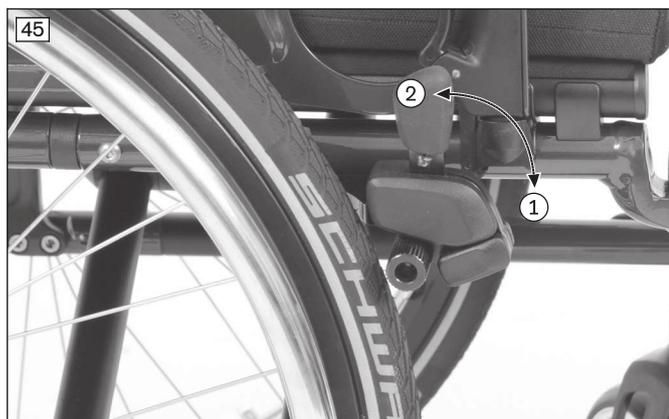
Utilisation non conforme du frein de stationnement

Chute due à un freinage brusque, un déplacement involontaire du produit, un écrasement des mains

- ▶ N'utilisez pas le frein de stationnement pour freiner pendant la conduite.
- ▶ Utilisez toujours le frein de stationnement des deux côtés.
- ▶ Utilisez le frein de stationnement pour immobiliser le produit sur un sol inégal ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).
- ▶ Ne mettez pas la main dans la partie située entre la roue arrière et le frein de stationnement lorsque vous poussez le produit.
- ▶ Assurez-vous que le frein à genouillère est correctement réglé (écart de **5 mm** max. entre le frein et le pneu). Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
- ▶ Veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit pour le réajustement du frein de stationnement.

Activation/désactivation du frein à genouillère

- 1) Poussez la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 45, pos. 1 ; version avec rallonge du levier de frein : voir ill. 46, pos. 1).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Tirez la poignée du frein à genouillère vers le haut (voir ill. 45, pos. 2 ; version avec rallonge du levier de frein : voir ill. 46, pos. 2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.



Activation/désactivation du frein ciseaux

- 1) Placez votre main sous le siège et tirez vers l'arrière la poignée du frein ciseaux placée sur le côté (voir ill. 47).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Poussez la poignée du frein ciseaux vers l'avant (voir ill. 48).
→ Le levier du frein débloque la roue.



Activation/désactivation du frein à genouillère pour utilisation à une main

Ce frein est particulièrement recommandé pour les personnes hémiplégiques. Il peut être actionné à droite ou à gauche et garantit un blocage sûr des deux roues motrices grâce à un système de traction.

INFORMATION

Veillez à ce que la rallonge du levier de frein soit toujours bien emboîtée en serrant ou en desserrant le frein.

- 1) Poussez la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 49, pos. 1).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Relevez le levier du frein (voir ill. 49, pos. 2).
→ Le levier du frein débloque la roue.



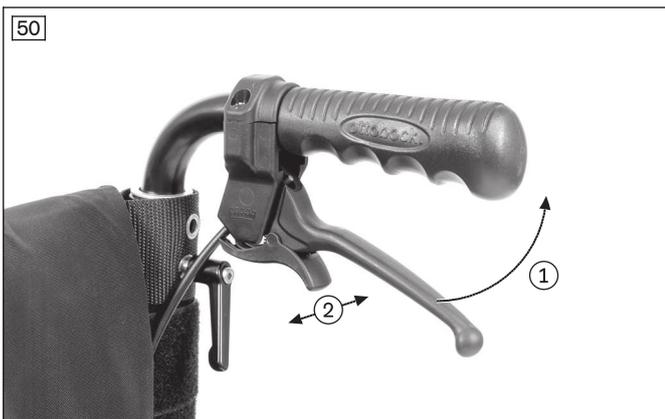
7.11.2 Frein à tambour

Les freins à tambour permettent à l'accompagnateur d'opérer un freinage fiable et confortable en actionnant le levier de frein placé sur les poignées de poussée.

Activation/désactivation du frein à tambour

- 1) Tirez le levier de commande du frein (voir ill. 50, pos. 1).
- 2) Si nécessaire, bloquez le levier de commande du frein en actionnant également le verrou (voir ill. 50, pos. 2).
- 3) Désactivez le frein en actionnant à nouveau le levier de commande du frein ou en appuyant sur le verrou.

Les roues motrices peuvent toujours être retirées via le système d'axe à déverrouillage rapide lorsque le levier de commande du frein est desserré.



7.11.3 Frein à genouillère pour utilisateur et accompagnateur

Ce type de frein peut être actionné aussi bien par l'utilisateur que par un accompagnateur.

INFORMATION

- ▶ La commande du frein par l'utilisateur s'effectue de la même manière que pour le frein à genouillère décrit plus haut.
- ▶ L'utilisation du levier de frein par l'accompagnateur s'effectue de la même manière que pour le frein à tambour décrit plus haut.

Activation/désactivation par l'utilisateur

- 1) Poussez la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 51, pos. 1).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 2) Relevez le levier du frein (voir ill. 51, pos. 2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.

Activation/désactivation par l'accompagnateur

- 1) Tirez le levier de commande du frein (voir ill. 50, pos. 1).
- 2) Bloquez le levier de frein en actionnant également le verrou (voir ill. 50, pos. 2).
→ Le boulon de freinage bloque la roue.
- 3) Désactivez le frein en actionnant de nouveau le levier de commande du frein ou en appuyant sur le verrou (voir ill. 50, pos. 1/2).
→ Le boulon de freinage débloque la roue.

**7.11.4 Utilisation de la rallonge de levier de frein emboîtable**

L'option « rallonge du levier de frein emboîtable » facilite l'actionnement du frein à genouillère. Pour faciliter le transfert dans le fauteuil roulant, la rallonge du levier de frein peut être retirée. La rallonge du levier de frein est bloquée sur le levier de frein avec un élastique.

Retrait/pose de la rallonge du levier de frein

- 1) Retirez vers l'avant ou vers le haut la poignée de la rallonge du levier de frein (voir ill. 52, à gauche).
- 2) Déplacez la rallonge du levier de frein vers l'avant (voir ill. 52, à droite) ou sur le côté (voir ill. 53).
- 3) Pour poser la rallonge du levier de frein, tirez sa poignée et glissez de nouveau la rallonge du levier de frein sur le levier de frein.



7.12 Anti-bascule et aide au basculement

⚠ AVERTISSEMENT

Anti-bascule non activé

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur de manipulation d'un dispositif de sécurité

- ▶ Assurez-vous qu'un anti-bascule monté est activé avant de franchir des obstacles et d'emprunter des côtes.
- ▶ L'anti-bascule doit émettre un clic d'enclenchement avant toute utilisation. L'utilisateur ou l'accompagnateur doit s'assurer qu'il est bien mis en place.
- ▶ Pour les amputés fémoraux et les utilisateurs inexpérimentés, il est vivement recommandé d'utiliser un anti-bascule.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglage incorrect de l'anti-bascule

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ Si seul un accompagnateur apporte son aide lors du franchissement d'escaliers, il doit auparavant désactiver l'anti-bascule de sorte qu'il ne se pose pas sur les marches pendant le transport.
- ▶ Une fois les escaliers empruntés, l'accompagnateur doit alors de nouveau activer l'anti-bascule.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglage incorrect de l'anti-bascule

Chute due à un réglage incorrect de l'anti-bascule

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à régler l'anti-bascule.

L'anti-bascule empêche le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles ou des montées. Il est réglé de telle sorte que la garde au sol soit de **50 mm** maximum et que ses roulettes dépassent au moins complètement le diamètre maximum de la roue motrice.

L'aide au basculement simplifie le franchissement d'obstacles pour l'accompagnateur.

7.12.1 Activation et désactivation de l'anti-bascule

L'anti-bascule monté doit toujours être activé.

Si les obstacles (par ex. des marches d'escaliers et des bords de trottoirs non abaissés) sont franchis **en montant**, les roulettes de l'anti-bascule se posent sur le sol.

Si les obstacles (par ex. des marches d'escaliers et des bords de trottoirs non abaissés) sont franchis **en descendant**, l'utilisateur ou l'accompagnateur doit désactiver l'anti-bascule pour ne pas l'endommager.

Activation

- 1) Appuyez sur l'anti-bascule vers le bas avec votre main ou votre pied (voir ill. 54).
- 2) Faites pivoter l'anti-bascule vers l'arrière et enclenchez-le (voir ill. 55).

Désactivation

- 1) Appuyez sur l'anti-bascule par le haut avec votre main ou votre pied jusqu'à ce que le cran d'arrêt s'ouvre (voir ill. 56).
- 2) Faites pivoter l'anti-bascule à **180°** vers l'avant et relâchez-le (voir ill. 55).





7.12.2 Utilisation de l'aide au basculement

- 1) Posez un pied sur l'aide au basculement avant de franchir un obstacle et abaissez-la (voir ill. 57).
- 2) Un abaissement simultané des poignées de poussée permet de faire légèrement basculer le fauteuil roulant.

7.13 Roulettes de transit

⚠ PRUDENCE

Frein à genouillère avec les roues motrices retirées

Basculement et chute dus à la perte de fonctionnalité des freins à genouillère

- Notez que tout fauteuil roulant comportant des roulettes de transit peut être freiné uniquement par l'accompagnateur.

⚠ PRUDENCE

Réglage incorrect de la hauteur

Basculement et chute dus à la position inclinée du produit

- Les hauteurs réglées des deux côtés doivent toujours être identiques.

Les roulettes de transit permettent de rouler dans des espaces très étroits (dans un train ou un avion par exemple). Les roulettes de transit sont utilisées à la place des roues motrices. Un accompagnateur qui pousse le produit est requis pour le déplacement de l'utilisateur.

7.13.1 Utiliser les roulettes de transit

- > Avant toute utilisation, vérifiez que les roulettes de transit sont réglées à la même hauteur. Si ce n'est pas le cas : insérez la broche d'arrêt et réglez une hauteur identique des deux côtés. La broche d'arrêt doit s'enclencher en émettant un clic.
 - 1) Retirez les roues motrices.
Dans la mesure du possible, le fauteuil roulant devrait être vide. Si l'utilisateur est assis dans le fauteuil roulant, procédez comme suit :
 - 2) Le premier accompagnateur tient le fauteuil dans une position stable tout en déchargeant les roues motrices l'une après l'autre.
 - 3) Le deuxième accompagnateur retire avec précaution la première, puis la seconde roue motrice.
- Le fauteuil roulant peut alors être déplacé à l'aide de ses roulettes de transit.



7.14 Ceinture pelvienne (ceinture du siège)

⚠ PRUDENCE

Ceinture pelvienne mal réglée

Postures incorrectes, malaises, chute de l'utilisateur en raison d'une erreur de montage/réglage

- ▶ Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement de ce produit en cas de problèmes relatifs aux réglages (position assise insatisfaisante).
- ▶ La ceinture pelvienne doit être bien serrée, mais pas de manière excessive afin de ne pas blesser l'utilisateur. Vous devez pouvoir placer facilement deux doigts entre la ceinture et la cuisse.
- ▶ Faites régulièrement contrôler le réglage du système de sangle et, si besoin, ajuster le réglage à la croissance de l'utilisateur ou à toute nouvelle évolution de la maladie ou autres vêtements.

La ceinture pelvienne (ceinture du siège) empêche l'utilisateur de glisser tout en le maintenant dans une position correcte.

Si nécessaire, elle est montée sur le produit par le personnel spécialisé et ajustée en fonction des besoins de l'utilisateur.

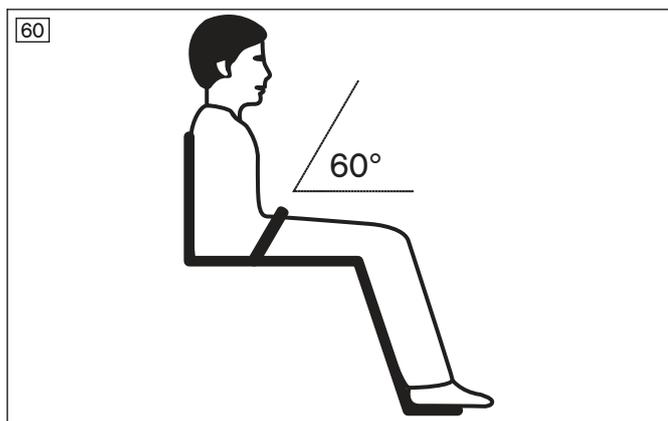
Le personnel spécialisé qui vous a remis le produit vous fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

Utilisation de la ceinture pelvienne

- 1) Ouvrez la boucle de la ceinture.
- 2) Placez l'utilisateur dans une position assise droite (90°) si cela est physiologiquement possible. Assurez-vous que le dos repose bien sur le rembourrage du dossier (si cela est physiologiquement possible).
- 3) Fermez la boucle de la ceinture.
- 4) La ceinture pelvienne doit, si possible, se trouver à un angle de **60°** env. par rapport à la surface d'assise. La sangle doit passer sur les cuisses devant les os du bassin (voir ill. 60).

Erreurs éventuelles

- La ceinture pelvienne se trouve au-dessus du bassin de l'utilisateur, dans la zone molle de l'abdomen.
- La position assise de l'utilisateur sur le siège n'est pas droite.
- Si la ceinture pelvienne est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant.
- Pendant le montage/l'ajustement, la ceinture pelvienne est passée sur des pièces du système d'assise (sur les accoudoirs ou les pelotes du siège, par ex.). La ceinture pelvienne n'assure alors plus sa fonction de maintien.



7.15 Tablette thérapeutique

⚠ AVERTISSEMENT

Inflammation du produit

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- ▶ Le produit est difficilement inflammable, mais peut toutefois prendre feu. L'usage du feu doit donc faire l'objet d'une extrême prudence.
- ▶ Éloignez toute source d'inflammation, notamment les cigarettes allumées.

⚠ PRUDENCE

Réglage incorrect

Coincement et pincement causés par des réglages trop serrés

- ▶ Ne coincez pas l'utilisateur lors de l'insertion du produit.

⚠ PRUDENCE

Déplacement avec des objets posés sur la tablette

Blessures occasionnées par des objets non bloqués

- ▶ Retirez tous les objets posés sur la tablette thérapeutique avant le déplacement.

⚠ PRUDENCE

Soulèvement incorrect par les accompagnateurs

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le soulèvement au niveau de composants amovibles

- ▶ Il est interdit d'utiliser la tablette thérapeutique pour soulever le produit.

AVIS

Surcharge

Détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ▶ Ne posez pas d'objets lourds sur la tablette thérapeutique.
- ▶ Il est interdit de s'asseoir ou de s'appuyer sur la tablette thérapeutique.

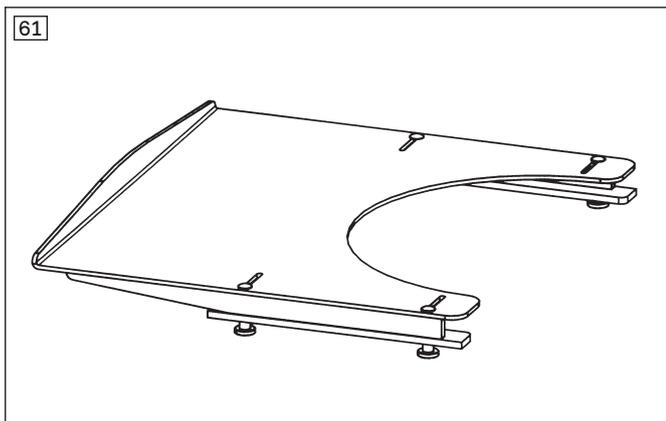
La tablette thérapeutique sert de plateau pour manger, travailler et jouer. Sa transparence permet de contrôler les jambes et de corriger la position assise.

Avant l'utilisation dans un véhicule de transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMP), la tablette thérapeutique doit être retirée.

Mise en place/retrait de la tablette thérapeutique

- 1) Glissez la tablette thérapeutique sur les accoudoirs.
- 2) Tirez sur la tablette thérapeutique pour la déloger des accoudoirs.

Veillez à ce que la tablette thérapeutique soit toujours parallèle aux accoudoirs afin d'éviter tout blocage.



Mise en place/retrait de la tablette thérapeutique sur un côté

- 1) Glissez la tablette thérapeutique sur l'accoudoir.
 - 2) Tirez sur la tablette thérapeutique pour la déloger de l'accoudoir.
- Veillez à ce que la tablette thérapeutique soit toujours parallèle à l'accoudoir afin d'éviter tout blocage.



7.16 Autres options

Le produit peut être équipé d'autres accessoires.

Les options sont montées par le personnel spécialisé ou le fabricant. À la livraison, le personnel spécialisé effectue les réglages des options.

7.17 Démontage et transport

⚠ PRUDENCE

Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisissez le fauteuil roulant uniquement par les éléments indiqués lorsque vous le dépliez ou le repliez.

AVIS

Déformation du dossier rabattu

Problèmes pendant le dépliage en raison d'une charge non autorisée

- ▶ Ne posez jamais d'objets lourds sur un dossier rabattu.

INFORMATION

- ▶ Transportez le fauteuil roulant plié dans les véhicules, si nécessaire, avec les roues et les repose-jambes enlevés.
- ▶ Le fauteuil roulant doit être transporté conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Informez la compagnie aérienne quelques jours avant le vol. Si nécessaire, utilisez les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Vous pouvez p. ex. les trouver sur Internet.

Le fauteuil roulant doit être préparé pour le transport dans un véhicule.

1) Palette monobloc : relevez la palette et faites-la pivoter vers le côté (voir ill. 7, voir ill. 14).

Palette en deux parties : relevez les deux parties (voir ill. 8).

INFORMATION: Les repose-jambes du modèle Avantgarde DV peuvent être retirés, ce qui permet de réduire davantage l'encombrement (consulter la page 17).

2) Retirez le coussin d'assise.

3) **Uniquement pour l'option « Roue motrice pour entraînement à une main »** : retirez la tige de stabilisation avant de procéder au repliement (consulter la page 27).

4) Tirez la toile d'assise vers le haut jusqu'à ce que le fauteuil roulant se plie (voir ill. 64).

5) Attachez le cordon (voir ill. 65).

6) Placez quatre doigts au milieu des rayons de la roue motrice et appuyez avec votre pouce sur le bouton de l'axe à déverrouillage rapide. Enlevez la roue motrice en la tirant vers l'extérieur (voir ill. 4).

INFORMATION: Si votre produit comporte l'option « Aide au déverrouillage » : (consulter la page 26).

Si votre produit comporte l'option « Roue motrice pour entraînement à une main » : consulter la page 27.



7.18 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

7.18.1 Avantgarde DV/DS sans options CLT, CLT Ultra

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ▶ Utilisez toujours en priorité les sièges et les systèmes de retenue des personnes installés dans le véhicule TPMR. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident.
- ▶ Le produit peut servir de siège dans le véhicule TPMR si vous utilisez les éléments de sécurité proposés par le fabricant ainsi que des systèmes appropriés de fixation et de retenue des personnes. La brochure (n° de référence 646D158) contient également de plus amples informations à ce sujet.
- ▶ Il est interdit de transporter plus d'une personne à la fois avec le produit.
- ▶ N'utilisez le produit dans un véhicule TPMR que si le dossier se trouve en position verticale.
- ▶ Respectez les restrictions en relation avec les options montées (consulter la page 41).

⚠ AVERTISSEMENT

Interdiction d'utiliser le système de sangle comme système de retenue de personne dans un véhicule TPMR

Blessures graves provoquées par une erreur d'utilisation du produit

- ▶ N'utilisez jamais les sangles et aides au positionnement proposées sur le produit comme système de retenue de personne pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ▶ Notez que les sangles et les aides au positionnement proposées sur le produit servent uniquement à assurer un maintien supplémentaire de la personne assise dans le produit.

Le produit a été testé par le fabricant selon la norme ISO 7176-19 et son utilisation comme siège dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) est autorisée dans le respect des conditions citées ci-après.

Pendant le transport dans le véhicule TPMR, le produit doit être suffisamment bloqué. Les illustrations suivantes présentent un exemple d'ancrage dans un véhicule.

Le fabricant n'est pas responsable des systèmes de fixation utilisés. Assurez-vous de n'utiliser que des systèmes de fixation qui répondent aux exigences légales et qui sont conçus pour le poids total du produit (poids de l'utilisateur inclus).

Le poids de la personne à transporter dans un véhicule TPMR correspond au poids maximal de l'utilisateur autorisé (consulter la page 46).

7.18.1.1 Accessoires indispensables

Pour l'utilisation du produit comme siège de transport dans un véhicule TPMR, 4 sangles de retenue sont nécessaires (contrôle selon ISO 10542-1 ou normes de contrôles semblables). Le personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement de votre fauteuil roulant vous donnera de plus amples informations à ce sujet.

Matériel nécessaire

- 4 sangles de retenue (par ex. des marques Unwin Safety Systems, Q' strain)

7.18.1.2 Utilisation du produit dans le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Positionnement dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ▶ Seul le personnel spécialisé est autorisé à positionner le produit dans le véhicule TPMR.
- ▶ Lorsqu'il est utilisé comme siège dans un véhicule TPMR, le produit doit toujours être dirigé vers l'avant.
- ▶ Montrez au personnel spécialisé les points de fixation de votre produit cités ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Sécurité insuffisante pendant le transport

Sécurité non assurée en raison du non-respect des consignes de transport

- ▶ Respectez les consignes indiquées ci-après pour une sécurité adaptée pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ▶ Si nécessaire, montrez au personnel spécialisé les consignes suivantes.

Sécurisation du produit dans le véhicule TPMR

Le fauteuil roulant s'arrime dans le véhicule TPMR au moyen de 4 sangles de retenue auxquelles sont accrochées les sangles de retenue pour fauteuil roulant du véhicule.

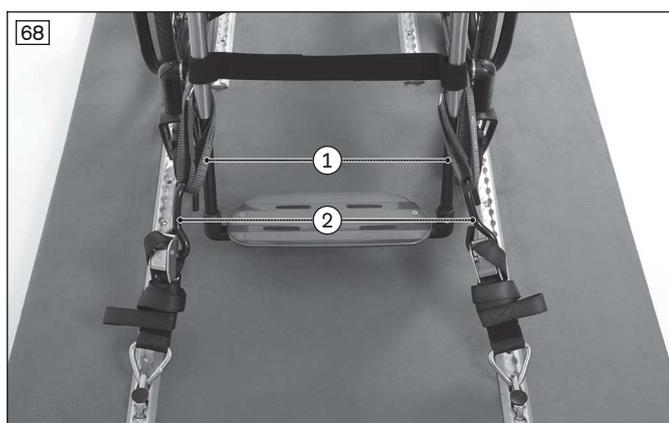
Les points de fixation des sangles de retenue sont signalés par des autocollants (modèle). Les autocollants indiquent les emplacements auxquels l'utilisateur doit poser les sangles de retenue autour du tube du châssis :

- Les autocollants qui signalent les points de fixation avant se trouvent sur chaque tube avant du châssis (exemple Avantgarde DV : voir ill. 66, pos. 1).
- Les autocollants qui signalent les points de fixation arrière se trouvent sur chaque tube arrière du châssis (exemple Avantgarde DV : voir ill. 67, pos. 1).



Fixation des sangles de retenue

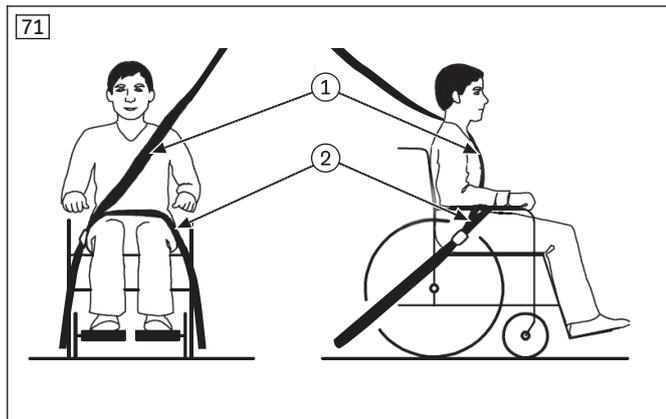
- 1) Positionnez le produit dans le TPMR. Le chapitre 5 de la brochure « Transport de personnes à mobilité réduite », n° de référence 646D158, contient de plus amples informations à ce sujet.
- 2) **Points de fixation avant :** à gauche et à droite du châssis avant, posez 1 sangle de retenue autour du tube du châssis à l'emplacement indiqué, en faisant un ou deux tours suivant la longueur (Avantgarde DS : voir ill. 68, pos. 1 ; Avantgarde DV : voir ill. 69, pos. 1).
- 3) De chaque côté, accrochez à chaque sangle de retenue le crochet de la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (Avantgarde DS : voir ill. 68, pos. 2 ; Avantgarde DV : voir ill. 69, pos. 2).
- 4) **Points de fixation arrière :** posez 1 sangle de retenue autour du tube du châssis gauche et droit à l'emplacement indiqué (exemple : voir ill. 70, pos. 1).
- 5) Accrochez à chaque sangle de retenue le crochet de la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (voir ill. 70, pos. 2).
- 6) Tendez le plus fermement possible les sangles de retenue avant et arrière pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule.
 - Avantgarde DS : produit avec les sangles de fixation correctement mises en place (voir ill. 72).
 - Avantgarde DV : produit avec les sangles de fixation correctement mises en place (voir ill. 73).



Consignes pour une sécurité adaptée de l'utilisateur pendant le transport dans un véhicule TPMR

- La pose du système de retenue des personnes du véhicule TPMR est prescrite. Les systèmes de retenue des personnes du véhicule TPMR ne doivent pas être fixés au fauteuil roulant. La fixation à 3 points doit être entièrement effectuée sur le véhicule :
 - La ceinture pelvienne du système de retenue des personnes est, en principe, fixée par le personnel spécialisé à gauche et à droite au point/à la patte de fixation des sangles d'arrimage arrière (sangles de retenue pour fauteuil roulant sur le plancher du véhicule).
 - La sangle d'épaule du système de retenue des personnes est, en principe, montée sur le pilier du véhicule. Elle est fixée par le personnel spécialisé au point ou à la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne.

- Les sangles du système de retenue des personnes doivent toujours passer près du corps de l'utilisateur. Les sangles ne doivent pas passer au-dessus des protège-vêtements et des roues (voir ill. 71 pos. 2).
- La sangle d'épaule doit toujours passer au-dessus de l'épaule de l'utilisateur (voir ill. 71, pos. 1).
- La sangle de la ceinture ne doit jamais être posée retournée sur le corps de l'utilisateur.



Utilisation du système de retenue du véhicule TPMR

- 1) Depuis le côté de l'assise, faites passer de chaque côté 1 extrémité de la ceinture pelvienne vers l'extérieur, voir ill. 74.
- 2) Accrochez les extrémités gauche et droite de la ceinture pelvienne au point/à la patte de fixation des sangles d'arrimage arrière (voir ill. 75).
- 3) Bloquez la sangle d'épaule sur le point/la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne (non ill.).
 - La pose et la fixation de la ceinture pelvienne sont effectués.
 - La ceinture passe, de chaque côté, entre le protège-vêtements et le coussin d'assise.



7.18.1.3 Restrictions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation du produit avec certains réglages ou options ajoutées

Blessures graves en cas d'accident provoqué par des options qui se desserrent

- ▶ Avant d'utiliser le produit comme siège dans un véhicule TPMR, vous devez démonter les options pour garantir un transport en toute sécurité dans le véhicule TPMR. Veuillez tenir compte du tableau suivant.
- ▶ Placez toutes les pièces démontées dans un endroit sûr du véhicule TPMR.
- ▶ Notez que certains réglages du produit ne permettent pas l'utilisation du produit dans un véhicule TPMR.

Option ¹⁾	Transport dans un véhicule TPMR impossible	Démonter l'option	Bloquer l'option sur le produit
Aide à la propulsion	X		
Porte-béquille avec aide au basculement à droite/à gauche (Avantgarde DS) Porte-béquille (Avantgarde DV)	X		
Rallonge de l'empattement	X		
Dossier à inclinaison réglable	X		
Hauteur du dossier < 400 mm	X		
Amortisseur de chocs (Shock Absorber)	X		
Roulette de transit			X ²⁾
Tablette thérapeutique		X	
Ceinture pelvienne			X ³⁾

¹⁾ Toutes les options mentionnées ne sont pas montées sur chaque produit.

²⁾ Il n'est pas nécessaire de démonter les roulettes de transit du fauteuil roulant lors du transport dans un véhicule TPMR lorsque les roues motrices sont montées.

³⁾ La ceinture pelvienne peut être utilisée pendant le transport pour positionner le passager. Cela ne dispense pas d'utiliser le système de retenue des personnes du véhicule.

7.18.2 Options CLT, CLT Ultra

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation non autorisée dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident avec l'utilisateur assis sur le produit

- ▶ Le fabricant n'a **pas** autorisé l'utilisation du produit à titre de siège dans les véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).
- ▶ Pendant le trajet dans un véhicule TPMR, utiliser uniquement les sièges installés dans le véhicule et les systèmes de retenue des personnes correspondants.
- ▶ Pour obtenir des informations sur l'état actuel de nos mesures, prière de s'adresser au personnel spécialisé.

Le fabricant n'a pas autorisé l'utilisation du fauteuil roulant Avantgarde CLT et Avantgarde CLT Ultra à titre de siège dans un véhicule adapté au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR).

7.19 Entretien

⚠ PRUDENCE

Absence de nettoyage ou nettoyage inadapté

Danger pour la santé dû à des infections ; détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

- ▶ Nettoyez le produit à intervalles réguliers.
- ▶ Ne nettoyez pas le produit au jet d'eau ou avec un appareil de nettoyage à haute pression. La pénétration d'eau peut en effet provoquer une corrosion empêchant un fonctionnement correct.
- ▶ Nettoyez les coussins d'assise et les housses du dossier à chaque fois qu'ils sont salis pour éviter une contamination par des germes.
- ▶ Contrôlez le fonctionnement du produit après son nettoyage.

7.19.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le produit **au moins 1x par mois** en fonction de son degré de souillure et de la fréquence d'utilisation :

7.19.1.1 Nettoyage à la main

- 1) Nettoyez les rembourrages et la toile avec de l'eau chaude et un produit de lavage à la main.
- 2) Éliminez les taches à l'aide d'une éponge ou d'une brosse douce.
- 3) Rincez à l'eau et laissez sécher les parties nettoyées.

Consignes importantes relatives au nettoyage

- Nettoyez les éléments en plastique, les pièces du châssis, le châssis et les roues avec un nettoyeur non agressif et un peu d'eau. Séchez soigneusement le tout.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.
- Ne projetez pas d'eau sur le produit avec un nettoyeur à haute pression.

7.19.1.2 Nettoyage du coussin d'assise

Coussin d'assise standard

- Nettoyez le coussin d'assise en respectant les consignes d'entretien cousues sur le coussin.

Coussin d'assise avec noyau en mousse synthétique

- 1) Ouvrez la fermeture éclair, puis retirez le noyau en mousse synthétique (voir ill. 76).
- 2) Nettoyez la housse en respectant les consignes d'entretien cousues sur la housse.
- 3) L'ensemble des éléments en mousse synthétique peuvent être lavés à la main à **40°C** avec une lessive douce et respectueuse de l'environnement. Laissez sécher à l'air.
- 4) Remplacez dans le bon sens le noyau en mousse synthétique. Fermez la fermeture éclair.



Consignes importantes relatives au nettoyage

- Pour de plus amples informations sur le nettoyage des coussins d'assise, veuillez consulter les consignes d'entretien indiquées sur le produit ou la notice d'utilisation fournie.

7.19.1.3 Nettoyage des sangles

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en métal

INFORMATION

Respectez les recommandations de lavage indiquées sur le produit et les consignes de la notice d'utilisation du produit.

- Ne lavez **pas en machine** les ceintures munies d'une boucle en métal. La pénétration d'eau peut en effet provoquer une corrosion empêchant un fonctionnement correct.
- Nettoyez les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonnée (avec un peu de désinfectant) ou bien essuyez-les soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en plastique

- En fonction du modèle, les ceintures comportant des boucles en plastique peuvent être lavées en machine entre **40 °C** et **60 °C**.
- Recommandation : utilisez un sac ou filet de lavage ainsi qu'une lessive douce.

INFORMATION

Vous pouvez également nettoyer les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonneuse (avec un peu de désinfectant) ou bien les essuyer soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Autres consignes de nettoyage

- Laissez sécher les ceintures à l'air. Assurez-vous que les ceintures et les rembourrages sont complètement secs avant de les monter.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.

7.19.2 Désinfection

- 1) Nettoyez bien les rembourrages et les poignées avant la désinfection.
- 2) Nettoyez toutes les pièces du fauteuil roulant avec un chiffon imbibé de désinfectant.

Consignes importantes relatives à la désinfection

- Si le produit est utilisé par plusieurs personnes, il est impératif d'utiliser un désinfectant disponible dans le commerce.
- Utilisez uniquement des produits incolores à base d'eau pour désinfecter le produit. Respectez les consignes d'utilisation du fabricant.

8 Maintenance et réparations**8.1 Maintenance****⚠ AVERTISSEMENT****Opérations de maintenance incorrectes**

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit en cas de non-respect des intervalles de maintenance

- ▶ Effectuez uniquement les opérations de maintenance décrites dans le présent chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les opérations de maintenance et d'entretien.
- ▶ Faites contrôler et réviser le fonctionnement et la sécurité de votre produit **1 fois par an**.
- ▶ Faites vérifier, régler et réviser le produit au moins **1 fois tous les 6 mois** pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p. ex. les mensurations, le poids) ou pour les utilisateurs dont le tableau clinique évolue.

- **Avant chaque utilisation**, vérifiez le bon fonctionnement du produit.
- Dès qu'un défaut est constaté, il est interdit d'utiliser le produit. Ceci vaut notamment en cas d'instabilité du produit ou de changement de la tenue de route ainsi qu'en cas de problème avec la position assise de l'utilisateur ou de la stabilité de l'assise. Le personnel spécialisé doit être informé dans les plus brefs délais afin qu'il puisse corriger ces défauts.
- Il en est de même si vous constatez que des composants sont desserrés, usés, déformés ou endommagés ou bien que le châssis présente des fissures ou ruptures.
- Certaines opérations de maintenance peuvent être, dans une certaine mesure, exécutées au domicile de l'utilisateur (voir chapitre « Intervalles de maintenance » et « Objet de la maintenance »).
- Si la maintenance du produit n'est pas effectuée, cela peut entraîner un risque de blessure de l'utilisateur du produit.

8.1.1 Intervalles de maintenance

L'utilisateur ou un accompagnateur doit vérifier les fonctions décrites ci-dessous aux intervalles indiqués :

Contrôle	Avant utilisation	Tous les mois	Tous les 3 mois
Fonctionnement des freins	X		
Tension de la toile d'assise et du dossier		X	
Fixation correcte des repose-jambes		X	
Contrôle visuel des pièces d'usure (par ex. pneumatiques, paliers)		X	
Encrassement des paliers		X	
Endommagement de la main courante		X	

Contrôle	Avant utilisation	Tous les mois	Tous les 3 mois
Pression de gonflage (voir informations sur le flanc du pneu)		X	
Usure du mécanisme de pliage		X	
Contrôle de la tension des rayons des roues motrices			X
Contrôle de tous les vissages			X
Vérification de la lisibilité de toutes les étiquettes et de tous les marquages figurant sur le produit		X	

8.1.2 Objet de la maintenance

En faisant preuve d'un peu d'habileté manuelle, vous (ou un accompagnateur) pouvez entretenir certaines pièces de votre produit et assurer ainsi son parfait fonctionnement :

- Vérifiez que les vissages sont bien serrés, notamment au cours des premières utilisations du fauteuil ou après avoir effectué des réglages sur le fauteuil roulant. Si un vissage se desserre plusieurs fois, il convient d'en informer le personnel spécialisé dans les plus brefs délais.
- Au fil du temps, des particules de saleté et des cheveux s'accumulent au niveau de l'axe de la roue directrice et de l'axe à vis de la fourche de roue directrice. Cela peut entraver la direction des roues. Retirez régulièrement les saletés accumulées et huilez les axes. Pour cela, consultez le chapitre « Marche à suivre en cas de difficultés de rotation ».
- Les roues motrices sont équipées en série d'un système d'arbres de roue. Pour que ce système continue de fonctionner parfaitement, veillez à ce qu'aucune saleté ne vienne se déposer sur l'arbre de roue ou sur la douille de positionnement de l'arbre de roue. Lubrifiez légèrement de temps à autre l'arbre de roue avec une huile non épaisse et exempte de résine (huile pour machine à coudre).
- Si le fauteuil roulant est mouillé, il est nécessaire de le sécher en l'essayant.

8.2 Réparation

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de réparation interdites

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de réglage et de montage

- ▶ Effectuez uniquement les réparations décrites dans ce chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les autres opérations de réparation.

8.2.1 Remplacement de la chambre à air, de la bande de jante ou du pneu

⚠ PRUDENCE

Erreur lors du changement de pneu

Blessures de l'utilisateur occasionnées par un montage non conforme, endommagement du produit

- ▶ Personne ne doit être assis dans le fauteuil roulant lors d'un changement de pneu.
- ▶ Avant tout démontage de roue, calez le produit de manière à ce qu'il ne bascule pas.
- ▶ Remplacez toujours les pneus par paire. Une usure différente des deux pneus entrave la rectitude de marche du fauteuil roulant.

INFORMATION

Il est recommandé d'avoir toujours avec soi un kit de réparation ainsi qu'une pompe à air pour les cas d'urgence lorsque vous effectuez des trajets en milieu extérieur (en cas d'utilisation de pneus à air).

Les pompes à air adéquates figurent sur le bon de commande et sont livrées avec le produit. Vous pouvez également utiliser un spray de dépannage qui remplit votre pneu de mousse durcissante (à acheter dans les magasins vendant des vélos, par ex.).

En cas de crevaison, vous pouvez réparer vous-même votre pneu avec les outils adéquats :

Démontage et préparation du montage

- 1) Retirez avec précaution le pneu de la jante en utilisant les outils de montage adéquats.
INFORMATION: Veillez à ne pas endommager la jante et la chambre à air.
- 2) Dévissez l'écrou de la valve de la chambre à air et retirez la chambre à air.
- 3) Réparez la chambre à air en suivant les consignes du kit de réparation ou remplacez-la.

- 4) Avant de remonter le pneu, regardez si des corps étrangers se trouvent dans le creux de la jante et sur la paroi intérieure du pneu. Ceux-ci sont susceptibles d'avoir causé la crevaison.
- 5) Avant de mettre en place la chambre à air, vérifiez que la bande de la jante est dans un état impeccable. La bande de la jante empêche les extrémités des rayons d'endommager la chambre à air.



Remplacement de la bande de la jante (uniquement si nécessaire)

- 1) Retirez l'ancienne bande de la jante si un remplacement est nécessaire.
- 2) Posez la nouvelle bande tout autour de la jante en plaçant correctement l'ouverture de la valve.
- 3) Collez la bande de la jante si le modèle l'exige. Veillez à ce que toutes les têtes de rayon soient recouvertes.

Montage de la chambre à air et du pneu

- 1) Derrière la valve, poussez un côté du pneu par-dessus le bord de la jante.
- 2) Gonflez légèrement la chambre à air jusqu'à ce qu'elle reprenne sa forme circulaire.
- 3) Dévissez l'écrou de la valve de la chambre à air et enfitez la valve dans l'ouverture de la jante.
- 4) Introduisez la chambre à air dans le pneu.
- 5) Montez l'autre côté du pneu (en commençant face à la valve) sur la jante. La chambre à air ne doit pas être coincée entre le pneu et la jante.



Gonflage de la chambre à air

- 1) Veillez à ce que la valve soit bien positionnée à angle droit afin que la chambre à air et le pneu soient positionnés correctement dans la zone de la valve.
- 2) Vissez à fond l'écrou de la valve.
- 3) Gonflez la chambre à air de manière à ce que votre pouce s'enfonce encore bien dans le pneu.
INFORMATION: Le pneu est centré si la ligne de contrôle se trouve à la même distance du bord de la jante des deux côtés du pneu et tout autour de celui-ci. Dans le cas contraire, laissez un peu d'air s'échapper et recentrez le pneu.
- 4) Gonflez la chambre à air sans dépasser la pression maximale admise par le fabricant de pneus (voir l'inscription sur le flanc du pneu).
- 5) Vissez à fond le cache-poussière sur la valve.

9 Mise au rebut

9.1 Consignes relatives à la mise au rebut

Pour sa mise au rebut, le produit doit être retourné au personnel spécialisé.

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

10 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

10.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

10.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant (voir adresses en 3^e de couverture) vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

10.3 Durée de vie

Durée de vie prévue : **4 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

11 Caractéristiques techniques

INFORMATION

- ▶ Un grand nombre de caractéristiques techniques est indiqué ci-dessous en mm. Sauf indication contraire, les réglages du produit peuvent être effectués par intervalles de **0,5 cm** environ ou **1 cm** et non au millimètre près.
- ▶ Notez que les valeurs obtenues lors des réglages peuvent différer de celles indiquées ci-dessous. L'écart peut s'élever à **±10 mm et ±2°**.

Avantgarde DS/DV – Caractéristiques générales

	DS	DV
Charge max. [kg]	140 ¹⁾	140 ¹⁾
Poids [kg]	À partir de 8,7 ²⁾	À partir de 9,7 ²⁾
Poids de transport [kg]	Châssis : à partir de 6,1 ²⁾ Roue motrice 24" : à partir de 1,3 (axe à déverrouillage rapide inclus) ²⁾	Châssis : à partir de 5,6 ²⁾ Repose-jambe : à partir de 0,75 ²⁾ Roue motrice 24" : à partir de 1,3 (axe à déverrouillage rapide inclus) ²⁾
Largeur d'assise [mm]	320 – 520	320 – 520
Hauteur d'assise à l'avant [mm]	380 – 540	380 – 540
Hauteur d'assise à l'arrière [mm]	360 – 510	360 – 510
Profondeur d'assise [mm]	360 – 540	360 – 540
Longueur totale [mm]	720 – 1040 ³⁾	720 – 1040 ³⁾
Largeur totale [mm]	490 – 725	490 – 725
Hauteur totale [mm]	580 – 1100	580 – 1100
Dimensions à l'état plié à partir de [mm]	260	260
Inclinaison du dossier [°]	-9 – +30	-9 – +30

	DS	DV
Hauteur du dossier [mm]	250 – 550	250 – 550
Longueur du segment jambier [mm]	160 – 550	160 – 550
Inclinaison du repose-jambes par rapport à la surface d'assise [°]	0 – 15	0 – 15
Écart entre l'accoudoir et l'assise [mm]	245 – 340	245 – 340
Position de l'accoudoir [mm]	175 – 250	175 – 250
Position horizontale de l'axe [mm]	32,5 – 150,5	32,5 – 150,5
Inclinaison du châssis avant [°]	70/80	75
Roues motrices	22", 24", 25"	22", 24", 25"
Roues directrices	3", 4", 5", 5,5", 6"	3", 4", 5", 5,5", 6"
Type de pneus autorisé	Air, PU ou caoutchouc plein / 1", 1 3/8"	Air, PU ou caoutchouc plein / 1", 1 3/8"
Pression des pneus min. [bar]	7 ⁴⁾	7 ⁴⁾
Rayon de braquage minimum [mm] ⁵⁾	560 – 740	560 – 740
Diamètre de la main courante [mm]	470 – 560	470 – 560
Inclinaison max. admissible [°]/[%] ⁶⁾⁷⁾⁸⁾	7 / 12,3	7 / 12,3

¹⁾ Pour l'option CLT, CLT Ultra : 100 kg

²⁾ Les indications relatives au poids diffèrent en fonction des options et des variantes choisies.

³⁾ + 95 mm en cas de rallonge de l'empattement

⁴⁾ Varie en fonction des pneumatiques ; voir indication du revêtement de la roue.

⁵⁾ Conformément à la norme ISO 7176-5.

⁶⁾ Valable aussi pour stationner avec le frein de stationnement serré.

⁷⁾ Valable pour toutes les directions (en montée, en pente, sur le côté).

⁸⁾ Conformément à la norme ISO 7176-1.

Conditions d'environnement

Températures et humidité de l'air	
Température de service [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	45 à 85 ; sans condensation

12 Annexes

12.1 Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains

INFORMATION

- ▶ Les produits de cette série répondent, en règle générale, aux exigences minimales techniques du règlement (UE) n°1300/2014 relatif à l'accès des personnes handicapées dans les trains. En raison des différents réglages, tous les modèles ne peuvent toutefois pas respecter toutes les valeurs limites.
- ▶ À l'aide du tableau suivant, le personnel spécialisé ou vous-même pouvez vérifier, en effectuant les mesures correspondantes, si un produit donné respecte les valeurs limites.

Caractéristique	Valeur limite (selon le règlement (UE) n° 1300/2014)
Longueur [mm]	1200 (avec 50 mm en plus pour les pieds)
Largeur [mm]	700 (avec 50 mm en plus sur chaque côté pour les mains lors du déplacement)
Roues les plus petites ["]	Env. 3 ou plus (selon le règlement, la roue la plus petite doit pouvoir franchir un espace mesurant 75 mm horizontalement et 50 mm verticalement)
Hauteur [mm]	1375 mm max. avec un utilisateur masculin de 1,84 m (95e centile)
Rayon de braquage [mm]	1500

Caractéristique	Valeur limite (selon le règlement (UE) n° 1300/2014)
Poids max. [kg]	200 (pour fauteuil roulant avec utilisateur et bagage)
Hauteur maximale d'un obstacle franchissable [mm]	50
Garde au sol [mm]	60 (avec un angle d'inclinaison de 10° en marche en avant, la garde au sol doit s'élever à au moins 60 mm sous le repose-pieds à la fin de la montée)
Angle d'inclinaison maximal avec lequel le fauteuil roulant reste stable [°]	6 (stabilité dynamique dans toutes les directions) 9 (stabilité statique dans toutes les directions, même lorsque le frein est serré)

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris IIIrd Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

